



Marcin Wawrzynczak beim Verkauf seiner deutsch-polnischen Anthologie „Wanderer im Riesengebirge“  
Foto: Klaudia Kandzia

# Astronomietourismus ganz nach Gersdorff

■ **Kodersdorf liegt näher am Isergebirge, als man denkt – zumindest geistig. Von hier stammt Adolf Traugott von Gersdorff, dessen nächtliche Gipfelwanderungen nun auf Polnisch wiederbelebt wurden. Wer hinauf zur Tafelfichte steigt, erlebt Himmel und Geschichte zugleich.**

**Kodersdorf / Görlitz / Isergebirge.** Mitten in der Nacht auf die Tafelfichte im Isergebirge zu wandern, um auf dem Gipfel den Sternenhimmel zu betrachten und am Morgen den Sonnenaufgang zu genießen – dies ist möglich. Denn eine Gruppe von Wander- und Geschichtsfreunden, die sich in der erst im Januar dieses Jahres gegründeten Lokalen Touristischen Isergebirgsorganisation (Izerska Lokalna Organizacja Turystyczna) zusammengeschlossen hat, bietet eine solche Tour sporadisch auf Polnisch an.

Das Ziel der Gruppe um Rafał Wroblewski, Bartosz Kijewski, Arkadiusz Lipin und Marcin Wawrzynczak ist, jenseits ausgetretener Pfade, historische Persönlichkeiten, Orte und Denkmäler wieder sichtbar zu machen. Sie haben dabei ein Vorbild: Adolf Traugott von Gersdorff. Er hatte eine solche Mitternachtswanderung auf die Tafelfichte am 15. September 1802 unternommen und diese detailliert beschrieben. Der aus Warschau stammende Verleger und Übersetzer Marcin Wawrzynczak hatte kürzlich die Tagebücher Adolf Traugott von Gersdorffs transkribiert und ins Polnische übersetzt.

Adolf Traugott von Gersdorff wurde am 20. März 1744 in Nierengersdorf – heute quasi das Zentrum von Kodersdorf – geboren und starb am 16. Juni 1807 in Meffersdorf, später Wigandsthal (Pobiedna) im Kreis Luban (Luban). Er war Mitbegründer der Oberlausitzischen Gesellschaft der Wissenschaften und beschäftigte sich als Aufklärer mit Mineralogie, Geografie, Meteorologie und vor allem mit der Astronomie. Er war fasziniert von Elektrizität, Licht und Zeit.

Für seine Beobachtungen des nächtlichen Himmelszelts, wählte von Gersdorff die Tafelfichte und den Dresslerberg (die Czerniawska Kopa). Von dort aus beobachtete er die Sonnenfinsternis am 5. September 1787 und am 5. September sechs Jahre später sowie die Sonnenflecken am 14. Mai 1794.

Weiter im Innenteil

## Aktuell im Innenteil

**Landkreis Görlitz**  
Landrat ist beim Bremsen der Volksvertreter weiter kein Erfolg beschieden

**Region**  
Auch in Rothenburg und Uhlmannsdorf locken noch Weihnachtsmärkte

**Zittau**  
Frustration: Berlin lässt Verkehrsprojekte der Region weiter außen vor

## Politik

# Weiter wie bisher?



V.l.n.r. Mike Altmann (Motor), Ortrud Steinführ und Anja-Christina Carstensen (Bündnis 90/Grüne), OB Octavian Ursu, Sebastian Kubasch (BfG), Christiane Schulz (CDU)  
Foto: Paul Glaser

**Görlitz.** Neben seiner eigenen Partei, der CDU, unterstützen nun auch die Bürger für Görlitz (BfG), Motor Görlitz und Bündnis 90/Die Grünen Amtsinhaber Octavian Ursu im Mai 2026 bei der Oberbürgermeisterwahl. Die CDU hatte Ursu im Oktober nominiert, am 4. Dezember folgte die Zustimmung dreier weiterer Gruppen.

Diese tagten teils bei offenen Türen im Co-Working-Place GO BE am 4. Dezember, um die Unterstützung formal fix zu machen. In der Pressekonferenz, zu der ausschließlich der Niederschlesische Kurier vertreten war, betonte Sebastian Kubasch (BfG), dass seine Fraktion ein einstimmiges Votum abgegeben habe. Man schätze die ruhige Hand Ursus und sieht sich im Team in der „demokratischen Mitte“. Anja-Christina Carstensen, konnte zwar für die Grünen kein gänzlich einstimmiges Votum vermelden, hob jedoch hervor, dass man die Sache „auf Herz und Nieren“ geprüft habe. Es gebe Vertrauen, die Frage sei gewesen: Ist er uns genug? Man sei aber glücklich über die städtische Mobilitätspolitik und Ursus Agieren im Trust-Komplex, mit der die Stadt Klimaneutralität bis 2030 anstrebt. Bei nunmehriger Klarheit habe sie ein gutes Gefühl. Octavian Ursu selbst kommentierte: „Ich bleibe im Stil der letzten sieben Jahre – für alle, auch wenn ich ein CDU-Parteibuch habe“. Mike Altmann versicherte für Motor, dass er nun „Lust auf ein gutes Ergebnis“ bei der Oberbürgermeisterwahl habe. Motor habe Ursu schon vor vier Wochen zu Gast gehabt. Man sehe eine „positive, sichtbare Entwicklung, hohe Verlässlichkeit, z.B. beim Haushalt“, die Lösungsebene und Kontinuität, z.B. bei Oberschule, Wärmeversorgung oder dem Anzapfen von Fördermitteln finde Gefallen. „Eine bessere Kraft sehen wir nicht“, so Altmann.

tsk

## Wirtschaft/Freizeit



Mit KI am Herd. Donatoren der Stiftung Kammermusikfest Oberlausitz kochten unterstützt von KI im Görlitzer GO-BE ein vorweihnachtliches Menü.  
Foto: Stiftung Kammermusikfest Oberlausitz

# Kochen mittels KI

**Görlitz.** Es war eine gelungene Premiere: Rund 20 Donatoren der Stiftung Kammermusikfest Oberlausitz trafen sich jüngst in Görlitz zum gemeinsamen Kochen mittels Künstlicher Intelligenz (KI). Donator Christoph Scholze begrüßte als Gastgeber des Abends in seiner vor wenigen Monaten neu gegründeten KI-Akademie „GO BE“ in der Görlitzer Altstadt. In diesem neuen Reallabor für KI geht es anwendungsbezogen, für jedermann verständlich und praxisnah zu.

Inspiziert von selbst mit KI generierten Rezepten, machten sie sich ans kulinarische Werk und zauberten in der „GO BE“-Küche ein Zweigängemenü mit Entenbrust, Kartoffeln, Rotkohl und manchem mehr. Dabei tauschten sie Ideen für die zukünftige Zusammenarbeit aus. Sommelier und Donator Axel Krüger kredenzt dazu Weiner.

In den Abend eingeführt hatte Festivalintendant Dr. Hagen W. Lippe-Weissenfeld mit einem Überblick über die Förderziele der Stiftung, die sich auf das Kammermusikfest Oberlausitz, die Kammermusikfest Oberlausitz-Akademie, den Festivalstammsitz Rittergut Schloss und Park Gröditz und die geplante KI-Akademie für das Handwerk richten. Die Leiterin des Donatorenkreises und Görlitzer Ärztin Dr. Cordula Adams freute sich, dass der Donatorenkreis in kürzester Zeit bereits auf 46 Mitglieder angewachsen sei. Wer teilhaben möchte kann sie über die Internetseite der Stiftung [www.schloss-groeditz.de](http://www.schloss-groeditz.de) kontaktieren.

**Bettina Hennig**

Weihnachtszeit – Geschenkezeit!

Kaufen Sie 1 Teil – 15%  
2 Teile – 20%  
3 Teile und mehr – 30%

auf jedes Teil der aktuellen Winter-Kollektion.

Wir freuen uns auf Sie!  
Ihr Women's Line-Team

WOMEN'S LINE  
Ina Scholze

Hauptmarkt 9  
02625 Bautzen  
☎ (0 35 91) 4 07 37  
www.womensline.de  
womensline@t-online.de

Schlager Erlebnis

Das Erlebnis, das Schlager lebendig macht  
www.schlagererlebnis.de

Vorverkauf:  
Görlitz Info,  
Tel.: 03581-47570  
DDV Lokal Görlitz,  
Tel.: 03581-6499150  
Saxophon DD,  
Tel.: 0351 48642002  
Eventim:  
01806-570070  
RESERVIX:  
0761-88849999

05.09.2026  
Beginn: 19:30 Uhr  
Einlass: 18:00 Uhr

Norman Langen  
Kerstin Ott  
Julian David  
Anna-Maria Zivkov

LANDSKRON BRAU-MANUFAKTUR GÖRLITZ

## Verkehr

# Fahrplanwechsel und ZVON-Fusion

**Region.** Im Zeichen des Fahrplanwechsels zum 15. Dezember hat der Verkehrsverbund ZVON ab Frühjahr ein zusätzliches Zugpaar zwischen Hoyerswerda und Görlitz angekündigt. Ebenso werden auf der Relation Dresden–Görlitz die Regionalbahnen am Wochenende mit zwei Triebwagen verstärkt. Die polnische Staatsbahn PKP plant täglich vier EuroCity-Zugpaare zwischen Prömsel (Przemysel), Breslau und Leipzig, die in Kohlfurt (Wegliniec) nahen Anschluss bieten, ebenso auch in Hoyerswerda. Bei Busverbindungen ergäben sich nur geringfügige Anpassungen im Landkreis Görlitz ab Januar 2026. Die grenzüberschreitende werktägliche Linie 692 von Zittau nach Friedland (Frýdlant v Čechách) böte dabei Anschluss an Bahnen und lokale Buslinien. Das Plus- und Taktbusangebot bleibe unverändert.

Die Verbandsversammlung des ZVON hat zudem am 25. November in Bautzen die Haushaltssatzung für 2026 beschlossen, wodurch alle Vorhaben und Verträge über den Schienenpersonenbahnverkehr gesichert seien. Zudem wurde die Eingliederung des ZVON in den Zweckverband Verkehrsverbund Oberelbe (ZVOE) erneut beschlossen, um rechtliche Klarheit zu schaffen. Die Landesdirektion Sachsen (LDS) hat nun am Montag die Eingliederung des ZVON in den Zweckverband Verkehrsverbund Oberelbe und dessen gleichzeitige Umbenennung in Zweckverband Verkehrsverbund



Der ZVVO wird ab 1. Januar von Görlitz bis Riesa (Foto) reichen.  
Foto: Wilhelm Scholtz-Knobloch

Ostsachsen (ZVVO) genehmigt, so dass der ZVVO am 1. Januar 2026 startet und den öffentlichen Nahverkehr in den vier Landkreisen Meißen, Sächsische Schweiz-Osterzgebirge, Bautzen und Görlitz sowie für die Landeshauptstadt Dresden steuert. LDS-Präsident Béla Bélafi betonte: „Innerhalb von vier Tagen hat mein Haus im Eiltempo die Fusion beider Zweckverbände genehmigt.“ Der ZVVO sei dann der flächenmäßig größte Verkehrsverbund im Freistaat und reiche von Riesa bis Görlitz. Vor der notwendigen LDS-Genehmigung hatte der Verkehrsverbund Oberlausitz-Niederschlesien und auch der Verkehrsverbund Oberelbe einem Zusammenschluss zugestimmt. Neben dem neuen ZVVO gibt es im Freistaat noch die Verkehrsverbünde Mittelsachsen, Vogtland und den landesgrenzüberschreitenden Mitteldeutschen Verkehrsverbund. Auf der ZVON-Verbandsversammlung erhielt auch das „Stationsentwicklungsprogramm 2025–2030“ grünes Licht. Für diese Maßnahmen sind jährlich rund 200.000 Euro vorgesehen.

tsk

Frischgeflügel  
Eier & Wild  
MARIO STEINERT

FRISCH  
vom Bauernhof

Geflügelhof  
Mario Steinert  
02906 Diehsa  
Weissenberger Str. 73 a,  
Tel. 03 58 92/54 67

Bauernhofcafé in Diehsa geöffnet.  
Jeden Sonntag von 11 – 17 Uhr

Wir empfehlen

fr. Suppenhuhn, Hähnchen, Hähnchenbrust, Flügeltenten, Flügeltentenkeulen, Putenkeulen, frische Gänse, -keulen und -brust, das gesamte Geflügelwurstsortiment, alles Geflügel -auch in Teilen, Lammkeule-, -schulter-, -rücken-, -filet, Hauskaninchen, -läufe-, -rücken-, -keulen und -rollbraten, frisches Kalbfleisch, Wild aus der Region.

Hofladen geöffnet!

Freitag 9 – 16 Uhr  
Samstag 9 – 14 Uhr  
Sonntag 11 – 16 Uhr

Wochenmarkt in Görlitz  
Am Marienplatz  
jeden Dienstag 8 – 15 Uhr

Weihnachtsgeflügel jetzt kaufen!

Angebot: 6 frische große Hähnchenkeulen nur 10,– €

Drs. 8/4829

Kostenfreies Mittagessen!

Die AfD-Fraktion im Sächsischen Landtag will ein gesundes und kostenfreies Mittagessen für alle Kinder in Kitas und Grundschule einführen. Familien sollen finanziell entlastet werden.

afd-fraktion-sachsen.de



## Wohnungen &amp; Immobilien

## Vermietung

## Wohnungen

## Jänkendorf

2-R-WHg, 49 m<sup>2</sup>, € 240,00 je Monat,  
3-R-WHg, 59 m<sup>2</sup>, € 280,00 je Monat,  
idyllische Randlage im ehem.  
Schloßpark, Balkon, PKW-Stellplatz  
V, Öl, 91,5 kWh, Bj. 1987

IMOGEA-Hausverwaltung  
Tel. 03 60 77/2 98 01  
scholz@imogema.immobilien

## Wohnhäuser

Umgebendehaus 4 WE + 1 EFH, Langzeitmieter, Wfl. 460 m<sup>2</sup>, Grdst. 1600 m<sup>2</sup>, gepflegt, zentrale Lage, Einbau, 350.000 € VB. ☎ 01 52/37 90 03 22.

## Grundstücke

Verk. landwirtschaftl. Grundstück im LK Görlitz über 5000m<sup>2</sup> mit Wohnhaus 160m<sup>2</sup>. Ideale Voraussetzungen für Landwirtschaft, Tierhaltung sowie naturnahes Wohnen. Zuschr. unter Chiffre ☎ LN 258 481 an OLK/NSK, Karl-Marx-Str. 4, 02625 Bautzen.

## Immobilienangebote

## Wohnhäuser

SUCHE MFH von Privat im LK Bautzen Tel.035796869895

Familie mit gutem Einkommen sucht in Görlitz oder Umgebung (bis 20 km) Wohnhaus möglichst zum Einziehen. ☎ 03581/401239, www.wuestenrot-immobilien.de

Einfamilienhaus oder Freizeitgrundstück von privat in liebevolle Hände gesucht. # fa.ingolf.mant-hey@gmx.de ☎ 01 52 05 38 58 74

Heimkehrer suchen dringend Wohnhaus im Kreis Görlitz, Kaufpreis bis 420T €. ☎ 0 35 81/40 12 39, www.wuestenrot-immobilien.de

Einfamilienhaus in Witten oder Umgebung (15 km Umkreis) dringend zu kaufen gesucht. ☎ S-H@gmx.info ☎ (01 72) 3 66 81 95

Wer gibt Haus oder Hof sehr günstig oder gratis ab ? (auch sanierungsbed., bitte alles anbieten). ☎ 01 63 / 1 49 68 50.

Familie sucht Wohnhaus in Niesky, Rothenburg o. Umgeb. (bis 15 km). Finanzierung bis 310 T€ gesichert. ☎ 0 35 81/40 12 39, www.wuestenrot-immobilien.de

## NIEDERSCHLESISCHER KURIER

... Traumhäuser günstig anbieten!

## Grundstücke

Baugrundstück in Witten oder Umgebung zu kaufen gesucht ☎: S\_G@gmx.info ☎ 0 17 79 54 75 76

Wer gibt Grundstück günstig ab ? (Acker, Wald, Brachland, Garten etc, bitte alles anbieten auch kleine Flächen). ☎ 01 63 / 1 49 68 50.

## Politik

## Klatsche für Meyer

Landkreis Görlitz. Der Görlitzer Kreistag hat am Mittwoch mit deutlicher Mehrheit erneut bekräftigt: In Einrichtungen und auf Flächen des Landkreises soll künftig keine Werbung für Militärdienst oder Rüstungsprodukte mehr stattfinden. Landrat Dr. Stephan Meyer hatte dem ursprünglichen Beschluss vom 1. Oktober widersprochen und stellte den Antrag der Fraktion BSW/FWZ erneut trotz zur Abstimmung – der Kreistag hat diesen Widerspruch mit ungewöhnlicher gemeinsamer Unterstützung von Linken, AfD und Freien Sachern klar zurückgewiesen. Deren diesmal zusammen sogar 35 Stimmen standen CDU und das Bündnis Grüne/KJK/SPD jeweils geschlossen sowie die Mehrheit der Freien Wähler entgegen. Stephan Meyer will nun erreichen, dass der Freistaat rechtlich interveniert.

Ohnehin hatte die Art der Betrachtung von Frieden Görlitz drei Tage zuvor schon einmal polarisiert. Doch sowohl die „Friedensveranstaltung mit Bildern“ in Winfried Stöckers Jugendstilkaufhaus am 7. Dezember mit Uwe Steimle, Jürgen Werner, Ernst Hirsch, Jörg Wachsmuth und Tino Chrupalla wies wie eine Gegendemonstration mit Ukrainern, die als Kriegsgeschehen ebenso Kriegsphotos neben dem Kaufhaus zeigten, skurrile Facetten auf.

Der Abend im Kaufhaus mit den Zugpferden Uwe Steimle und Prof. Jörg Wachsmuth fand ohne diese statt, da sich beide eine Lebensmittelvergiftung zugezogen hatten, während die Veranstalter draußen ihre Treue zur Ukraine zu gnädig fassten,

denn die Ukrainer konnten immer wieder „Slawa Ukraina“ (Ruhm der Ukraine) skandieren, was die um einen ethnisch definierten(!) Nationalstaat agierende OUN in der ersten Hälfte des 20. Jahrhunderts ebenso vormachte wie einzelne Formationen deren militärischen Arms, der UPA, die für brutale ethnische Säuberungen an der polnischen Bevölkerung in Wolhynien und Ostgalizien verantwortlich waren. In der Kälte des unbeheizten Kaufhauses indes kam Langeweile auf, auch weil Winfried Stöcker zu lange über Quittenmarmelade referierte. Die Initiatoren vor der Tür hatten insbesondere einen Schulterchluss von Alt-DDR-Funktionären und als rechts bezeichneten Gruppen drinnen kritisiert. Das Publikum war erst durch Reden der AfD-Abgeordneten Tino Chrupalla und Robert Kuhnert milde gestimmt, nachdem „Tino, Tino“-Rufe, die Bilderschau mit zu kleinen Projektionen unterbrochen hatten.

Till Scholtz-Knobloch

## Kommentar

## Verrückte Welt

Kommentar. Dass sich mit Jasper von Richthofen, dem Direktor der Görlitzer Sammlungen, ein Historiker in die Gegendemonstration einbrachte, erschien mir bizarr. Die „Slawa-Ukraina-Rufe“ wurden nicht gebremst, sondern eher gleichgültig hingenommen. Dann kann man umgekehrt auch nicht die Anwesenheit dreier russischer Diplomaten im Kaufhaus kritisieren. Till Scholtz-Knobloch

## - ANZEIGE -



Bei den kulturellen Höhepunkten im Frühjahr 2026 geht in der Messe- und Veranstaltungshalle die Post ab. Foto: Tobias Berg

## Eintrittskarten für den Gabentisch

Löbau. Haben Sie Ihr passendes Weihnachtsgeschenk vielleicht noch nicht gefunden – in der Messe- und Veranstaltungshalle Löbau geht bei mehreren kulturellen Höhepunkten im Frühjahr 2026 gleich wieder richtig die Post ab. Legen Sie doch Ihren lieben Mitmenschen einfach die begehrten Tickets zu nachfolgenden Veranstaltungen auf den Gabentisch. So präsentiert Maxi Arland am Samstag, 7. Februar, ab 16.00 Uhr, in der Messe- und Veranstaltungshalle Löbau die große Schlager-Hitparade. Der neue Moderator holt sich gleich eine Gästeliste der besonderen Art zu seiner ersten großen Schlager-Hitparade. Die Besucher können sich auf Anna-Carina Woitschack, Uwe Busse und Alexander Martin freuen.

Die neue frivole Komödie aus dem Boulevardtheater Dresden – P 18! „Herr Förster, Ihre Flinte knallt!...im Wald und auf der Heide“ können Besucher gleich dreimal hintereinander in der Messe- und Veranstaltungshalle Löbau erleben – am Freitag, 6. März, um 20.00 Uhr, am Samstag, 7. März, um 20.00 Uhr, und am Sonntag, 8. März, um 18.00 Uhr. In der Komödie ab P 18 geht es sehr freizügig zu. Die Kastelruther Spatzen machen auf ihrer neuen Tour „Friedensadler“ am Freitag, 9. April, um 16.00 Uhr, Station in der Messe- und Veranstaltungshalle in Löbau. „Friedensadler“ ist der Titel des neuen Kastelruther-Spatzen-Albums – und das nicht ohne Grund. In einer Welt mit Krieg und Zerstörung wol-

len die Spatzen mit ihrem neuen Tonträger und insbesondere dem Titelsong Friedensadler ein Zeichen des Friedens setzen.

Die Amigos und Daniela Alfinito kommen am Sonntag, 12. April, 16.00 Uhr, in die Messe- und Veranstaltungshalle Löbau. Elektrisierende Energie und Lebendigkeit ist typisch für das Amigos-Gesamtgefühl und die Hit-Power der Chartstürmerin aus Mittelhessen mit Disco-Fox-Nummern und nachdenklich stimmenden Liedern und emotional starken Balladen.

Nik P. & Band gastieren am Samstag, 2. Mai, 19.00 Uhr, in der Messe- und Veranstaltungshalle Löbau. Zu seinen erfolgreichen Titeln zählen unter anderem Hits wie „Gloria“, „Geboren, um dich zu lieben“ oder „Wo die Liebe deinen Namen ruft“ und viele andere mehr. Mittlerweile ist Nik P. „Wiederholungstäter“ in der Messe- und Veranstaltungshalle Löbau.

Und bei Conni – Das Musical! Frei nach dem Motto „Was Conni kann – das könnt ihr auch!“ werden die Besucher am Samstag, 16. Mai, 15.00 Uhr, in der Messe- und Veranstaltungshalle Löbau zum Teil der Inszenierung und können zusammen mit Conni und ihren Freunden erleben, das Zirkus-Musical-Abenteuer zu meistern und über sich hinaus zu wachsen. Karten für diese Veranstaltungen gibt es im Vorverkauf in der Geschäftsstelle des „Niederschlesischen Kurier“, Dresdener Straße 6, in 02826 Görlitz und im Ticketshop unter www.ALLES-LAUSITZ.de.

Der **NIEDERSCHLESISCHE KURIER** präsentiert:



06./07./08. Messe- und Veranstaltungspark Löbau  
März 2026 Beginn: 20 Uhr|20 Uhr|18 Uhr, Tickets ab 34,00 EUR

Eintrittskarten erhalten Sie in der Geschäftsstelle des Niederschlesischer Kurier, 02826 Görlitz, Dresdener Str. 6  
Telefon 0 35 81/47 52-0, im Internet bei Alles-Lausitz.de

26155701\_001825

## Amtliche Bekanntmachung des Abwasserzweckverbandes „Weißer Schöps“ (AZV)

Impressum: Verantwortlichkeit/Herausgabe und Redaktion des Inhalts des amtlichen Teils: Verbandsvorsitzender Herr B. Kalkbrenner, Liebstener Straße 8, 02829 Schöpsalst

4. Satzung zur Änderung der Satzung über die Erhebung von Gebühren für die öffentliche Abwasserbeseitigung des Abwasserzweckverbandes „Weißer Schöps“ - Abwassergebührensatzung (AbwGebS) - vom 01.12.2025

Präambel  
Auf der Grundlage der §§ 48, 47 i.V.m. § 6 Abs. 1, 5 Abs. 4 des Sächsischen Gesetzes über die kommunale Zusammenarbeit (SächsKommZG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 15.04.2019 (SächsGVBl. S. 270), zuletzt geändert durch Artikel 3 des Gesetzes vom 09.02.2022 (SächsGVBl. S. 134); der §§ 4, 14 und 124 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) in der Fassung der Bekanntmachung vom 09.03.2018 (SächsGVBl. Seite 62), zuletzt geändert durch Artikel 15 des Gesetzes vom 27.06.2025 (SächsGVBl. Seite 285) i. V.m. §§ 2, 9 und 15 des Sächsischen Kommunalabgabengesetzes (SächsKAG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 09.03.2018 (SächsGVBl. Seite 116), zuletzt geändert durch Artikel 2 des Gesetzes vom 13.12.2023 (SächsGVBl. Seite 876) und der Abwasserbeseitigungssatzung des Abwasserzweckverbandes „Weißer Schöps“ (AbwS) in der Fassung vom 25.09.2023 hat die Verbandsversammlung des Abwasserzweckverbandes „Weißer Schöps“ am 01.12.2025 folgende 4. Satzung zur Änderung der Abwassergebührensatzung vom 12.10.2020, einschließlich der 1. Änderung vom 05.12.2022, der 2. Änderung vom 27.02.2023 und der 3. Änderung vom 16.09.2024, beschlossen:

Artikel 1 – Änderung

1. § 8 a Abs. 1 wird wie folgt neu gefasst:  
(1) Für die Teilleistung Schmutzwasserentsorgung gemäß § 4 beträgt die Einleitgebühr für Abwasser, das in öffentliche Kanäle eingeleitet und durch ein Klärwerk gereinigt wird, 7,99 € je Kubikmeter Abwasser.

Artikel 2 – In-Kraft-Treten

Die 4. Satzung zur Änderung der Satzung über die Erhebung von Gebühren für die öffentliche Abwasserbeseitigung des Abwasserzweckverbandes „Weißer Schöps“ (Abwassergebührensatzung - AbwGebS) vom 12.10.2020 tritt zum 01.01.2026 in Kraft.

Ausgefertigt: Schöpsalst, den 01.12.2025 gez. B. Kalkbrenner, Verbandsvorsitzender

Hinweis nach § 4 Abs. 4 SächsGemO:

Nach § 47 Abs. 2, § 5 Abs. 3 SächsKommZG in Verbindung mit § 4 Abs. 4 SächsGemO gelten Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften zustande gekommen sind, ein Jahr nach ihrer Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen.

Dies gilt nicht, wenn:

- die Ausfertigung der Satzung nicht oder fehlerhaft erfolgt ist,
- Vorschriften über die Öffentlichkeit der Sitzungen, die Genehmigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind,
- der Verbandsvorsitzende dem Beschluss nach § 56 Abs. 3 SächsKommZG wegen Gesetzeswidrigkeit widersprochen hat,
- vor Ablauf der in Satz 1 genannten Frist
  - a) die Rechtsaufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet hat oder
  - b) die Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften gegenüber dem Zweckverband unter Bezeichnung des Sachverhalts, die die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht worden ist.

Ist eine Verletzung nach Satz 2 Nr. 3 oder 4 geltend gemacht, so kann auch nach Ablauf der im Satz 1 genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen.

26118501\_001825

Fachleute  
in Ihrer Nähe

## Bestatter



**Eva-Maria HINZ**  
Inh.: Sebastian Hinz  
Tag und Nacht telefonisch erreichbar

**BESTATTUNGSUNTERNEHMEN**

August-Bebel-Platz 11  
02627 Weidenberg  
Tel.: 03 58 76 / 41 63 4

Zinzendorfplatz 16  
02906 Niesky  
Tel.: 0 35 88 / 20 97 22

25893301\_001825

## Handel / Dienstleistung



**zedel ELEKTRO**  
Inhaber: Mathias Nowotny

**Elektroinstallation + Hausgeräteservice für alle Hausgeräte**  
Görlitz  
Clara-Zetkin-Straße 1

**(0 35 81) 73 02 54**  
24 Std. Notrufdienst  
(0171) 6 03 18 31

26129401\_001825

Praxis für Physiotherapie – Reichenbach

## SCHLIEßUNG

Unsere Physiotherapiepraxis schließt zum **01.01.2026** aus Altersgründen.

Wir bedanken uns herzlich bei all unseren Patienten für das jahrelange Vertrauen, die Treue und die vielen wertvollen Begegnungen.

Ihre Martina Grünberg

25996301\_001825

## Fahrzeugmarkt und Zubehör

## Fahrzeugverkäufe

## AUTOSCHNAPPCHENMARKT

BAUTZEN Autos ab 1.000 bis 20.000 €  
- Finanzierung möglich - werkstattgeprüfte  
KFZ mit neuer HU/AU und 1 Jahr Gewährleistung  
Direkt an der B6, Löbauer Straße 149, 02625 Bautzen,  
Tel.: 03591 / 27 19 01 o. 0162 / 499 77 26

25903401\_001825

## Fahrzeuggesuche

## BARANKAUF FÜR EXPORT!

**Eldor Automobile**  
Pkw/Lkw auch defekt  
Tel. 0178/5 63 48 36 oder  
Tel. 03578/78 47 78

26122021\_001825

## Autohandel Bischofswerda

Einkauf für Export - PKW/LKW auch defekt  
Tel.: 0178/1542207  
Forsthausstr. 7 | 01877 Bischofswerda

26141301\_001825

## BARANKAUF von PKW und LKW

für den EXPORT,  
auch UNFALL und DEFEKT!  
Mobil 01 77/8 99 47 31  
oder 0 3578/7 84 29 29

25899901\_001825

Noble Karossen  
günstig anbieten!

NIEDER  
SCHLESISCHER  
KURIER

## PKW

## Suchen ständig Gebrauchtwagen

- Auch Kreditablösung -  
**Sofort Barzahlung!**  
M.V. Fine Cars Matthias Volprich GmbH  
02828 Görlitz • Rothenburger Str. 32c  
Tel.: 0 35 81 / 31 17 15 o. 01 77 / 8 87 59 85

26130901\_001825

## Motorräder

Ankauf Motorräder und Roller. Baujahr egal, Abholung mögl. Motorradcenter Bautzen ☎ 03591/6 79 14 99.

## Sonstige Fahrzeuge

## Wohnwagen

Wir kaufen Wohnmobile+Wohnwagen ☎ 03944-36160 www.wm-aw.de Fa.

## Stellenangebote

## Werde Teil unsers Teams!

Stellenangebot in  
Teilzeit oder Vollzeit

## Verkäufer (m/w/d)

Ein gepflegtes und freundliches Auftreten sowie Teamfähigkeit und PKW-Führerschein sind Grundvoraussetzung.

Interesse geweckt?

Dann rufe uns an unter 0171/367 34 54 oder schreibe eine E-Mail an info@frischgefuegel-steinert.de

Mario Steinert Frischgefuegel GmbH  
Uhmannsdorf Str. 31, 02923 Horka

Wir freuen uns auf Dich!

26140701\_001825



**KASSENÄRZTLICHE VEREINIGUNG SACHSEN**

**Medizinische Fachangestellte (m/w/d) für eine dermatologische Eigenpraxis der KV Sachsen in Ebersbach-Neugersdorf**  
Arbeiten Sie unbefristet und in Teilzeit in einer unserer modernen KV-Praxen im Patientenmanagement und als Assistentin bei ärztlichen Untersuchungen und Behandlungen.  
Sie erwartet ein sicherer Arbeitsplatz mit attraktiver Vergütung und umfangreichen Benefits (Urlaubs- und Weihnachtsgeld, Deutschlandticket und weitere Vorteile).  
Interesse? Rufen Sie uns an unter 0351 9209-58398 oder bewerben Sie sich direkt über unser Karriereportal karriere.kvs-sachsen.de

**MFA gesucht**  
Jetzt bewerben



25996301\_001825

## BEZAHLTES AUSDAUERTRAINING

## an der frischen Luft!



KOMMEN SIE INS TEAM!

Zurzeit suchen wir in folgenden Orten:

- Görlitz (Elisabethplatz)
- Baarsdorf/Attendorf
- Görlitz (Pestalozzistr.)
- Rietschen
- Rothenburg
- Niesky
- Zodel

Weitere offene Bezirke finden Sie unter [www.ZustellTeam.de](http://www.ZustellTeam.de).

Das Mindestalter für eine Mitarbeit ist 13 Jahre! Für eine Bewerbung registrieren Sie sich bitte im Internet unter: [www.zustellteam.de/interesse](http://www.zustellteam.de/interesse) oder telefonisch auf unserem Bewerbungsband. Bitte wählen sie dazu die Rufnummer (0 35 91) 48 17 15 und beachten die Bandansage.

**ZustellTeam.de**

LN Zustellung & Service UG (haftungsbeschränkt) • Karl-Marx-Str. 4  
02625 Bautzen • Tel. (0 35 91) 48 17 15 • Fax (0 35 91) 48 17 99  
E-Mail: [Zustellung@LN-Verlag.de](mailto:Zustellung@LN-Verlag.de)



HR-Code zum Bewerberformular

25894401\_001825





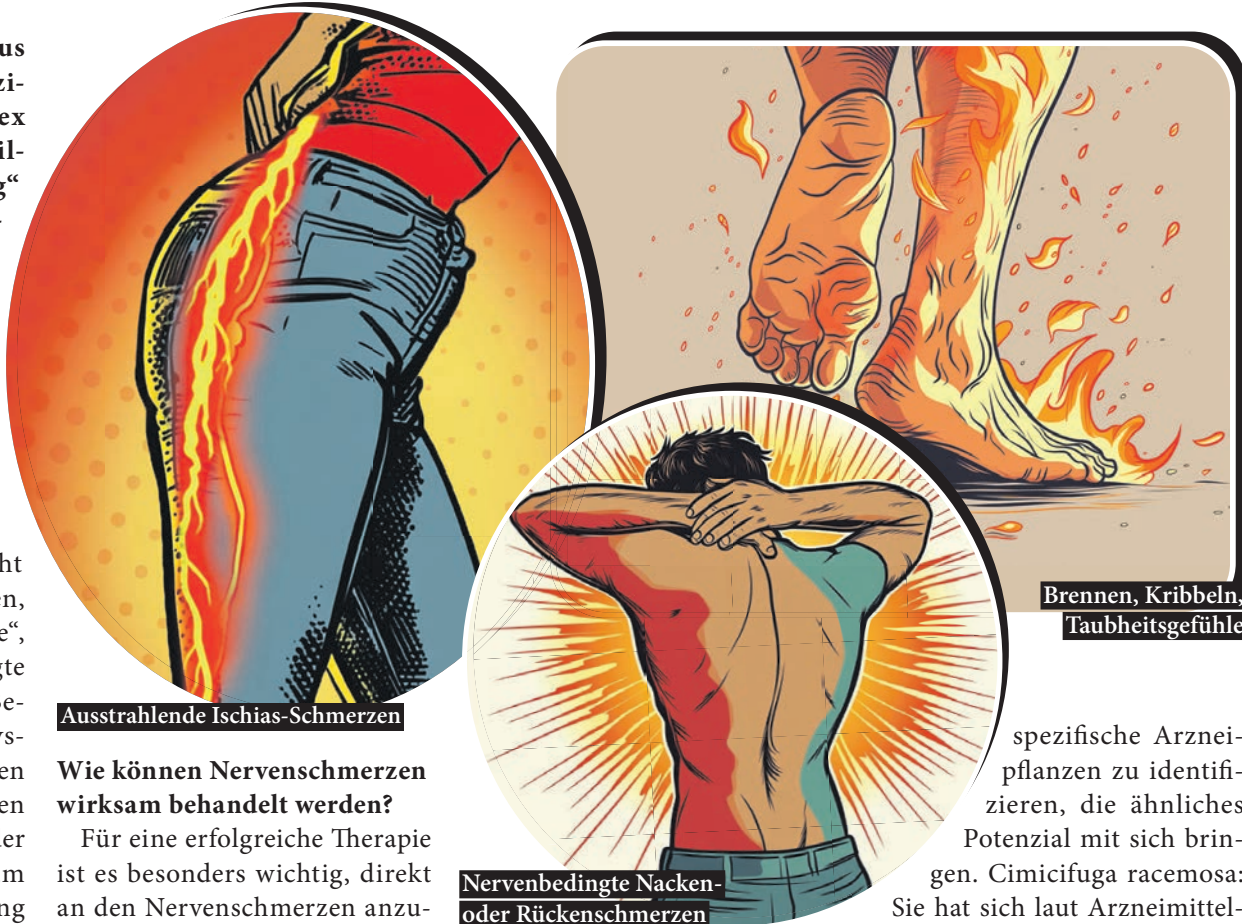


Aus der Forschung:

# Mit Multi-Target-Komplex Nervenschmerzen in den Griff bekommen

Erstaunliche Erkenntnis aus der Wissenschaft: Ein spezieller Multi-Target-Komplex aus fünf historischen Heilpflanzen hat den „Siegeszug“ in die Nervenmedizin angetreten. Unsere Experten haben sich die spezielle Wirkstoff-Kombination genauer angeschaut und erklären, warum sie zahlreichen Menschen mit Nervenschmerzen Hoffnung verspricht.

„Ich hatte Tag und Nacht Beschwerden in beiden Füßen, Brennen und Taubheitsgefühle“, beschreibt eine Schmerzgeplagte ihren Kummer. Ein anderer Betroffener erzählt, er habe mysteriöse „Schmerzen am ganzen Körper“. Wieder andere klagen über Schmerzen in Rücken oder Nacken, die sogar nachts zum Problem werden: „Liegen ging gar nicht, ich musste im Sitzen schlafen, weil ich sonst nicht mehr aufkam.“ Sehr weit verbreitet ist zudem die Reizung des Ischias. Auch wenn es so scheint, als würden die Betroffenen unter völlig verschiedenen Beschwerdebildern leiden, so steckt doch meist derselbe Auslöser dahinter: geschädigte oder gereizte Nerven! Die Folge sind sogenannte Nervenschmerzen.



Ausstrahlende Ischias-Schmerzen

Brennen, Kribbeln, Taubheitsgefühle

Nervenbedingte Nacken- oder Rückenschmerzen

## Wie können Nervenschmerzen wirksam behandelt werden?

Für eine erfolgreiche Therapie ist es besonders wichtig, direkt an den Nervenschmerzen anzusetzen. Wissenschaftler suchten deshalb nach einer Kombination spezieller Wirkstoffe, die an mehreren Stellen im Körper mehrere Symptome gleichzeitig bekämpfen (sogenannter Multi-Target-Komplex). Besonders beeindruckte die Experten der natürliche Arzneistoff Gelsemium sempervirens. Er hat seinen Hauptansatzpunkt im zentralen Nervensystem und kommt laut

Arzneimittelbild bei scharfen, schießenden Schmerzen längs einzelner Nervenbahnen in fast allen Teilen des Körpers zum Einsatz.

## Wie die moderne Wissenschaft zahlreichen Schmerzpatienten helfen kann

Neben Gelsemium sempervirens ist es gelungen, vier weitere

spezifische Arzneipflanzen zu identifizieren, die ähnliches Potenzial mit sich bringen. Cimicifuga racemosa: Sie hat sich laut Arzneimittelbild bei ziehenden und stechenden neuralgischen Schmerzen sowie Taubheitsgefühlen bewährt. Dabei entfaltet sie ihre Wirkung gleich an verschiedenen typischen Schmerzpunkten. Iris versicolor wirkt bei ziehenden, reißenden und brennenden Schmerzen im Hüftnerf bis zum Fuß. Cyclamen purpurascens hat sich wiederum bei Schwere in den Füßen bewährt. Bei aus-

strahlenden Nervenschmerzen sowie Berührungsschmerz kann laut Arzneimittelbild Spigelia anthelmia Abhilfe verschaffen.

## „Jetzt kann ich mich wieder besser bewegen“

Inzwischen gibt es ein rezeptfreies Arzneimittel in Deutschland, welches genau diese Kombination aus spezifischen Arzneistoffen in einem besonderen 5-fach-Wirkkomplex enthält. Die Arznetropfen sind in Apotheken unter dem Namen Restaxil erhältlich. Ein weiterer Vorteil: Neben- oder Wechselwirkungen sind bei Restaxil nicht bekannt. Deshalb sind die Tropfen auch zur Einnahme bei chronischen Schmerzen geeignet. Im Netz findet man zahlreiche positive Erfahrungen von begeisterten Anwendern, so berichtet eine Anwenderin: „Dieses Mittel ist für mich die Wucht! Jetzt kann ich mich wieder besser bewegen.“

Für Ihre Apotheke:

**Restaxil**  
(PZN 12895108)

www.restaxil.de



RESTAXIL. Wirkstoffe: Gelsemium sempervirens Dil. D2, Spigelia anthelmia Dil. D2, Iris versicolor Dil. D2, Cyclamen purpurascens Dil. D3, Cimicifuga racemosa Dil. D2. Homöopathisches Arzneimittel bei Neuralgien (Nervenschmerzen). • Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihre Ärztin, Ihren Arzt oder in Ihrer Apotheke. • Restaxil GmbH, 82166 Gräfelfing 25905701\_001825

## Kleinanzeigen-Fundgrube

■ Verkäufe

**Verk. Langlaufskiausrüstung** von Fischer, Schuhgröße 43, komplett neuwertig, Pr. VB ☎ (03 59 33) 3 00 03.

**Verk. künstliche Weihnachtsbäume**, 1,20m für 68 €, 1,50m für 71 € u. 1,80m für 92 €, Anlieferung möglich. ☎ 01 76/36 32 16 15.

**Mod. Wohnzimmer 4tlg.**, Echtholz, Kernbuche mit indirekter Beleuchtung, sehr gut erhalten, VP 940,- €, mit modernen Akzenten, sehr gut erhalten, VP 110,- €. Beides wegen Umzug zu verk. ☎ 035 81/8 78 10 02.

**Braunkohlebricks REKORD** je 10kg in Papierverpackung, 900kg auf Palette für 450,-€, Kubschütz, Lieferung mgl. ☎ 0 17 73 45 70 08

**Verk. Brennholz, ofenfertig**, inkl. Lieferung, Kiefer 4 m³, für 260 €, Birke 4 m³ für 300 € ☎ 01 72/2 47 41 19.

■ Kaufgesuche

**Simson Club sucht DDR-Mopeds**, Zustand egal, bis 1.800,- €. Bitte alles anbieten. ☎ 01 62/7 58 03 24.

**Suche verzinkte und emaillierte Waschwannen** (auch Alu), Sitz- u. Kinderwannen, in allen Größen u. alte Skier, DDR Moped-Anhänger u. DDR Moped Ersatzteile, Handleiterwagen und Wagenräder bis 80 cm Ø. ☎ 01 71/2 76 34 58.

**Kaufe gebrauchten Rasentraktor**, auch defekt. ☎ 03 59 51/89 99 75 oder 01 52/23 12 59 25.

**Räumen Sie Ihren Boden auf** - Heimatsammler sucht/kauft alte Ansichtskarten, Münzen, Briefmarken, Bücher, Militaria. Übernahme auch Haushaltsauflösungen - Beräumungen. ☎ 01 71/8 56 23 85 od. 0 35 86/ 78 99 25.

**BLECHSPIELZEUG: MÄRKLIN** - BING u.s.w. .... Eisenbahnen (Bahnhöfe, Waggon + Loks) sowie DAMPFMASCHINEN alt + uralt (auch defekt) zu fairen Preisen zu kaufen gesucht. ☎ 03 59 51/3 19 38 und 01 73/8 15 23 51.

**Suche / kaufe Garage in Neugersdorf** + 20 km sowie DDR Moped / Motorrad, auch in schlechtem Zustand. ☎ (01 71) 8 56 23 85.

**Alles von vor 1950 zu kaufen gesucht!** Silber und Silberbesteck, alte Ansichtskarten, Schmuck, Münzen, Glas u. Porzellan, Spielzeug, Bücher und alles aus dem 1. u. 2. Weltkrieg sowie VIELES ANDERE mehr!!!!!!! Komme zu Ihnen und zahle sofort in bar. ☎ 03 59 51/3 19 38 und 01 73/8 15 23 51.

**Suche Rasentraktor,Aufsitzmäher Zustand egal,auch defekt.#** ☎ 0 16 27 30 66 43

**1. und 2. WELTKRIEG!** Kaufe: Orden, Urkunden, Uniformen, Fahnen, Helme, Pickelhauben, Mützen, Fotos - auch ganze Alben, Militärspielzeug und....und....und.... ☎ 03 59 51/ 3 19 38 u. 01 73/8 15 23 51.

**Kaufe alte Geige, auch defekt**, alte Musikinstrumente ☎ 035 91/4 05 04.

**Münzen von Privat zu kaufen gesucht!** Von „Alt bis DDR“. Gerne auch Nachlässe und Sammlungen. Bitte alles anbieten! ☎ 01 72/7 93 41 75.

**Kaufe Meißner Porzellan, Gold & Silber** (Schmuck & Besteck), Orden, Armband- u. Taschenuhren. Sammlungen & Haushalt & Nachlass aus Oma's Zeiten. Btz ☎ 0 35 91/4 05 04.

**Suche Uralt-Motorrad**, Restbestände Teile, auch im schlechtem Zustand, Tretauto, Kinderdreirad. ☎ 01 52/ 31 07 74 72, 0 35 91/4 10 19.

**Su. MOSAIK Hefte Digidags, Militärfotos, DDR Spielwürfel ab 5cm zu kaufen.** ☎ 01 57 87 00 41 01

■ Antiquitäten

**Kaufe alles Alte v. Brauerei Bautzen**, Löbau, Zittau, Landskron ua. Bierdeckel, Bierkasten, Drehkalender. Reklameschild 035930/297175 o. 0162/7460368 Herr Schuppen/BZ.

**Sammler kauft alte Ansichtskarten**, DDR-Spielzeug, auch älteres, Emaille-Schilder, Sammelbilderalben + alte Reklame. Rene Jacob, Witthener Str. 11, 02625 BZ, ☎ 0 35 91/30 54 96.

**Junger Sammler sucht** alte Ansichtskarten (gern auch ganze Sammlungen, Nachlässe etc.) u. alles über die Stadt Bautzen ☎ 01 52/54 92 93 83.

**Kaufe alte Besteckkästen**, auch unvollständig. ☎ (01 72) 6 00 81 17.

**■ Tiermarkt**

■ Sie sucht Ihn

**Verk. Kaninchen**, Großchinchilla, ☎ 03 59 38/5 15 58.

**Weißer Katzenkinder Ragdoll**, eisblaue Augen, 10 Wochen, o. P., abzugeben. ☎ (03 58 93) 66 34.

**Katzenbabys abzugeben!** echte Maine-Coon-Kätzchen o.P. aus Hobbyzucht. ☎ 01 72/6 73 33 20 oder 03 59 36 /3 77 20.

**Verk. rote Neuseeländer**, Rammler, Häsini und Jungtiere ☎ 01 79/4 44 27 97.

**Jg.Zwerg-u.Legewachteln**,#0157 32284613 z.Fest Wachtel bratfertig

**Verk. jungen Dackel Rüden**, Immer ab 13 Uhr ☎ 0 35 85/2 19 77 06.

**■ Bekanntschaften**

**Er 50. geb. Sucht die Reife (Ehe)Frau gerne 60+ für schöne erotische Momente.Ich erfülle dir deine erotischen Wünsche. Nur mut.Trau dich. WhatsApp 0152 05348223**

Jung.Mann su humorvolle,loyale Sie.gern m emotionaler Intelligenz für geleg. Treffen.gegenseit.Hilfe u Freizeitgestalt. Messeng.u Tel 017662114962

■ Ihr Draht zum NIEDERSCHLESISCHEN KURIER

Wenn Sie auf der Suche nach schneller und kompetenter Unterstützung sind, sind Sie hier genau richtig:

**Geschäftsstelle Görlitz**  
Montag und Donnerstag 09.00 – 13.00 und 13.30 – 16.00 Uhr  
Dienstag und Mittwoch 09.00 – 13.00 und 13.30 – 17.00 Uhr  
- Klein- und Familienanzeigen  
- Ticketverkauf  
02826 Görlitz, Dresdener Str. 6

**Telefonische Anzeigenannahme:**  
Telefon: 03581/4752-0  
E-Mail: serviceteam@LN-Verlag.de  
Montag – Freitag 09.00 – 13.00 und 13.30 – 16.00 Uhr

**Team Zeitungszustellung**  
Telefon: 03591/4817-13  
E-Mail: zustellung@LN-Verlag.de  
Montag – Freitag 09.00 – 12.30 und 13.00 – 16.00 Uhr

**Beratung gewerbliche Anzeigen:**  
Telefon: 03581/4752-16  
E-Mail: marcus.hoffmann@LN-Verlag.de

Wir freuen uns darauf, Ihnen weiterzuhelfen!  
Zögern Sie nicht, uns zu kontaktieren – wir sind für Sie da.

■ Sie sucht Sie

**Ich 60,1,65, NR, mollig**, suche ehrl. Mann für eine gem. Zukunft. Raum Görl. WA: ☎ 01 73/8 16 66 89.

**Sie su. die Zweisamkeit** mit jung-gelebten Ihn, 68-72 J., ab 1,80m, goldene-herbstzeit@gmx.de

**2. Versuch! Suche nette Frau f.** ein gemeinsames Leben zu zweit. Ich bin 60 Jahre und 1,82m groß. ☎ 01 74/6 94 70 71.

**Er 58 J., 1,77, NR**, su. eine humorv., sympath. Frau f. einen gem. Neuanfang. WA ☎ 01 59/07 39 22 55.

■ Kontakte

**Er 59 su. Girls od. Frauen**, 18-35 J., schlank bis sehr weibl., die mir bei der Arbeitssuche helfen wie Sexpartys, im Bordell od. auch Puff u.v.m. (evtl. Übernachtung) Bitte alles anbieten. ☎ 0151/588112.

**Mann 59 J. sucht junge Ausländer ab 18 J.**, die mich bei der Frauensuche mitnehmen und evtl. Frauen ansprechen, u.v.m., Freundschaft erwünscht. Alles weitere per Telefon od. SMS ☎ 0151/28175629.

**Welche Dame wünscht sich** einen knackigen Weihnachtsmann (55) mit prallem Sack & großer Rute für eine kuschelige Winterzeit? Raum BW-BZ-KM. ☎ 01 72/4 96 86 33. Nur Anrufe!

**M54 sucht Frau 70+/80+** Trau Dich und lass Dich verwöhnen. Diskret, charmant und gepflegt möchte ich mit Dir eine schöne, erotische Zeit verbringen.

Schreibe mir: freizeit7185@web.de

**Er 55, schlank, 1,74 cm** suche Sie, gern mit großen Brüsten, sehr gern für französisch, für Spanischsex, Italienisch und Reiterstellung und mehr. SMS ☎ 01 59/03 77 20 28.

■ Verschiedenes

**Am 13.12.25 von 11-16 Uhr** Haushaltsauflösung ab 0,50 € im Bekleidungs- haus Prymek in Seiffenhensdorf. Alles was Sie im Schauenferster sehen, muss raus!

**\*Nachtflohmarkt\* Crostwitz**, MZH Jednota, 13.12.25, 14-22 Uhr. www.schwarzmaerkte.de ☎ 01 79/ 7 94 41 91 .

**Haustürvordächer, Terrassenüberdachungen, Balkon- und Kellereingangsüberdachungen, Carports, Seitenteile, Anbaubalkone u. Schiebenganlagen aus einer wartungsfreien Alu-Konst., Maßanfert. inkl. Montage, direkt ab Werk!**

**www.henkel-alu.de**  
☎ 03 50 33/7 12 90

**Trödelmarkt, Schönes f. Advent.** Spiels., Deko, Technik, Haushalt u.v.m., 10-16 Uhr, 13.12.25, Kunnerwitzer Str. 16, Görlitz.

**Suche Darlehen und biete 10 % Verzinsung.** Sicherheit vorhanden. ☎ 01 74/8 98 23 77.

■ OBERLAUSITZER-KURIER.de | ☎ 0 35 91 / 48 17-0

NIEDERSCHLESISCHER-KURIER.de | ☎ 0 35 81 / 47 52-0





# Willkommen in deiner Welt

Geboren im *Zauber der Weihnachtszeit* –  
willkommen, kleines Winterwunder!





### Gibrgisdorfer Weihnachtsbaumverkauf 2025

jeweils von 10 bis 16 Uhr

29. + 30. November  
04. + 05. + 06. + 07. Dezember  
11. + 12. + 13. + 14. Dezember  
18. + 19. + 20. + 21. Dezember  
sowie 22. + 23. Dezember  
von 10 bis 12 Uhr

An den Samstagen und Sonntagen genießen Sie neben unseren Bäumen frische Bratwurst, Waffeln sowie heißen Glühwein und Kinderpunsch.

**BAUMDIENST BERGER**

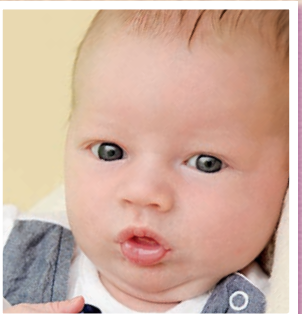
Holtendorfer Straße 32 | 02829 Gibrgisdorf



**Louis Birnbaum**  
30.09.2025, 4160 g, 52 cm  
Eltern: Cindy und Stephan Birnbaum aus Berthelsdorf



**Finja Lotta**  
29.10.2025, 3430 g, 50 cm  
Eltern: Svenja Marksteiner und Nick Kuhnert aus Reichenbach



**Tjark**  
30.10.2025, 3780 g, 50 cm  
Eltern: Lysann Bienert und Simon Witte aus Görlitz



**Lara Alessia**  
31.10.2025, 4000 g, 54 cm  
Eltern: Livia Paschek-Bothin und Michael Bothin aus Eibau

### Familien-wohnungen mit Einbauküche

**Ruhige Lage**  
3-Raum-Wohnung, ca. 61m², 2. OG, saniert, helle Zimmer, Küche mit Fenster, Tageslichtbad mit Wanne, Fußbodenbelag in Holzoptik, Mieterkeller, Leschwitzter Straße 10b, Warmmiete 560 € zzgl. Kautions Bj. 1953, V. 100,5 kWh/(m²a), Erdgas, D

**Innenstadt • Altbau**  
3-Raum-Wohnung, ca. 74m², 3. OG, renoviert, Bad mit Eckbadewanne, Fußbodenbelag in Holzoptik, Abstellkammer, Keller, Löbauer Straße 15, Warmmiete 710 € zzgl. Kautions Denkmalschutz

**Sonnenbalkon**  
4-Raum-Wohnung, ca. 70m², 4. OG, frisch saniert, moderne Wohnküche, Wannenbad mit Handtuchheizkörper und Waschmaschinenanschluss, Fußbodenbelag in Holzoptik, Keller, Am Wiesengrund 51, Warmmiete 665 € zzgl. Kautions Bj. 1981, V. 76,1 kWh/(m²a), Fernwärme, C

TAG Wohnen & Service GmbH  
Mieterbüro Görlitz • Demianiplatz 32  
Mittwoch 13–17 Uhr  
Info 0800 2903000  
www.tag-wohnen.de/goerlitz

**TAG Wohnen**

### Wo bekommen Sie Ihren Festtags-Karpfen?

Natürlich bei Ihrer **Kreba Fisch GmbH**

**Verkaufszeiten Weihnachten und Silvester 2025**

**Verkauf Elisabethplatz Görlitz**

Dienstag	23.12.2025	9.00–17.00 Uhr
Mittwoch	24.12.2025	9.00–12.00 Uhr
Dienstag	30.12.2025	9.00–17.00 Uhr
Mittwoch	31.12.2025	9.00–12.00 Uhr

**Verkauf Satzfishanlage Sproitz**

18./19./20.12.2025 reguläre Öffnungszeit in Sproitz

Dienstag	23.12.2025	8.00–17.00 Uhr
Mittwoch	24.12.2025	8.00–12.00 Uhr
Dienstag	30.12.2025	8.00–17.00 Uhr
Mittwoch	31.12.2025	8.00–12.00 Uhr

*Genussvolle Weihnachten und einen guten Start ins Jahr 2026!*



**Alice Schmidt**  
31.10.2025, 4210 g, 52 cm  
Eltern: Dana und Erik Schmidt aus Vierkirchen



**Emma Renate**  
04.11.2025, 3760 g, 51 cm  
Eltern: Rosanna Falkenstein und Nico Kretschmer aus Görlitz



**Titus Toischer**  
04.11.2025, 2400 g, 45 cm  
Eltern: Lilly-Joy und Hannes Toischer aus Hohendubrau



**Nate**  
05.11.2025, 3850 g, 50 cm  
Eltern: Jennifer Proske und Phillip Rentzsch aus Görlitz



**Erwin Schmidt**  
06.11.2025, 3580 g, 51 cm  
Eltern: Lysann Schmidt und Nino Petzold aus Prachenau



**Wilma Hilde**  
07.11.2025, 2970 g, 49 cm  
Eltern: Frieda und Felix Ullrich aus Reichenbach



**Noah Bryan**  
09.11.2025, 3230 g, 49 cm  
Eltern: Laura Seibt und Ronny Mackrodt aus Görlitz



### Lieder vom Wolgastrand

Erinnerungen an Ivan Rebroff

mit **RONNY WEILAND**

**13. Februar 2026**  
15.00 Uhr

Wichernhaus in Görlitz

**Tickets:** [www.reservix.de](http://www.reservix.de) + alle bek. VVK-Stellen

PLUSPUNKT APOTHEKE

### Online-Adventskalender

# 24 x GEWINNEN

Scannen & gewinnen!



[pluspunkt-apotheke.de/advent](http://pluspunkt-apotheke.de/advent)

**PLUSPUNKT APOTHEKE**

Berliner Str. 60  
02826 Görlitz  
Tel.: 03581 - 878363  
info@apotheke-in-goerlitz.de

[www.pluspunkt-apotheke.de](http://www.pluspunkt-apotheke.de)

Inh. Apothekerin Gudrun Scholze e.Kfr.

**20% Rabatt auf 1 Artikel Ihrer Wahl aus unserem vorrätigen Sortiment.**

1) Gilt nicht für verschreibungspflichtige Produkte, Zuzahlungen, Rezepturen, Aktionsangebote, im Botendienst, im Onlineshop. Keine Doppelrabattierung. Ein Gutschein pro Person.

Gültig: 12/2025



**Elena-Leonie**  
12.11.2025, 3920 g, 49 cm  
Eltern: Cynthia und Robert Häring aus Görlitz



**Melle Evi Edda Hanke**  
14.11.2025, 3430 g, 50 cm  
Eltern: Susann und Andre Hanke aus Puschwitz



**Leonard**  
21.11.2025, 3770 g, 50 cm  
Eltern: Claudia Pätzold und Mario Gutsche aus Ostritz



### hello FAMILIE VOGT!

## „MEHR PLATZ ZUM TOBEN“

genos [genos-gr.de](http://genos-gr.de)



**Ella Malia**  
01.12.2025, 3810 g, 51 cm  
Eltern: Katharina Sophie und Heiko Casper aus Neißeaue



**Ida**  
01.12.2025, 3510 g, 52 cm  
Eltern: Lydia und Martin Heidrich aus Friedersdorf



**Mathea Mastalir**  
02.12.2025, 3090 g, 50 cm  
Eltern: Cora Hoffmann und Pierre Mastalir aus Oppach



### Tidarat Meisel

zertifizierte Therapeutin

### PRAXIS FÜR TRADITIONELLE THAI-MASSAGE MEISEL

Gesünder von Kopf bis Fuß

Sie leiden unter Rückenschmerzen oder fühlen sich verspannt? Erleben Sie die wohltuende Kraft der Thai-Massage. Wir lindern gezielt Ihre Beschwerden, bringen den Energiefluss in Schwung und sorgen für eine bessere Durchblutung. Für ein vitaleres Leben!

Neugierig geworden? Mehr über uns erfahren Sie hier: [www.thaimassage-meisel.de](http://www.thaimassage-meisel.de)

Pontestraße 25, 02826 Görlitz • Telefon: 03581/3 0997 19  
Mobil/ WhatsApp: 01523/182 7994 • E-Mail: info@thaimassage-meisel.de

Der **NIEDERSCHLESISCHE KURIER** präsentiert:



## Conni Das Musical!

**16 Mai 2026** Messe- und Veranstaltungspark Löbau  
Beginn: 15.00 Uhr, Tickets ab 29,90 EUR

Eintrittskarten erhalten Sie in der Geschäftsstelle des Niederschlesischer Kurier, 02826 Görlitz, Dresdener Str. 6  
Telefon 0 35 81/47 52-0, im Internet bei Alles-Lausitz.de



**Leander Lehmann**  
02.12.2025, 3740 g, 52 cm  
Eltern: Jasmin Lehmann und Toni Zengerling aus Kubschütz




**Tony**  
05.12.2025, 4205 g, 50 cm  
Eltern: Fanny Kwaschnowitz und Tom Fritzsche aus Bernstadt



**Tilda Piesker**  
05.12.2025, 4310 g, 54 cm  
Eltern: Amy Vera Pardon und Paul Piesker aus Kringsdorf

In Zusammenarbeit mit





### TOP FIT

FITNESSSTUDIO & WELLNESSOASE

**Einen Monat frei, keine Aufnahmegebühr.**

Angebot gültig bis 28.02.2026 nur bei gleichzeitigem Vertragsabschluss über mind. 12 Monate. Monatlich ab 43,- €

Allen Kursteilnehmern, Fitness-Begeisterten & Sauna-Liebhabern sowie all unseren Geschäftspartnern eine schöne Adventszeit und ein herzliches Dankeschön für Ihre Treue!

**... für mehr Freude am Leben**



**Gutscheine für FITNESS & SAUNA & KURSE**  
Tel.: 03581/40 52 25 • Zittauer-Str. 13 • 02826 Görlitz  
[www.top-fit-goerlitz.de](http://www.top-fit-goerlitz.de)





### Frisörsalon Wagenknecht

Inh. Anna Damczyk

**FRISUREN ALLER ART**

Tel. 03 58 91-3 53 61 | E-Mail: friseursalon-wagenknecht@t-online.de  
Priebuser Str. 13 | 02929 Rothenburg

## Der Adventstrubel gibt noch einmal richtig Dampf!

### Friedenstab & Sohn

**Bau-Meisterbetrieb**

**M. & A. Friedenstab**  
Uhsmannsdorfer Str. 2 | D-02929 Rothenburg  
☎ 035891/40953 o. 01708962346

*Frohe Weihnachten und ein gesundes neues Jahr*

Wendel-Roskopf-Str. 8  
Görlitz-Königshufen  
Telefon 0 35 81/31 44 78  
täglich ab 11 Uhr geöffnet

*Allen Gästen und Geschäftspartnern wünschen wir ein frohes Weihnachtsfest und für das neue Jahr Gesundheit und Glück. Für Ihre Treue und Ihr Vertrauen sagen wir ganz herzlich DANKE.*

**Mathias Weise & Team**



### Frohe Weihnachten

und ein gesundes neues Jahr wünscht Ihnen die Tierarztpraxis Heyne.

**Tierarztpraxis Heyne**

Pappelallee 4 · 02929 Rothenburg  
Tel.: 03 58 92/35 84 · Mobil: 01 72/7 94 53 04

### Leopold & Sohn

gegr. 1826 von Johann Carl Gottlieb Leopold  
**Inh. Michael Bänsch**  
Dachdeckermeister

Frohe Weihnachten und ein erfolgreiches, neues Jahr wünschen wir all unseren Kunden, Geschäftspartnern und Freunden

**02929 ROTHENBURG**  
Töpferweg 7  
☎ 035891 149912  
Funk: 0172 9085549

### Beim Märchenspiel im vergangenen Jahr

Die „Nachzügler“ in Sachen der Weihnachtsmärkte haben noch einige Ad-ventsbonbons in petto. Rothenburg oder Uhsmannsdorf mit seinem Märchenspiel stehen jedenfalls beide ordentlich unter Dampf.

**Weihnachtsmarkt und Märchenspiel in Uhsmannsdorf**

### Foto: Uhsmannsdorfer KC

eine Schulklasse die Kaffee- und Kuchentafel betreuen wird, freuen sich die kleinsten Besucher bereits auf den Weihnachtsmann. Mit der Funken-, Mittleren- und Minifunkengarde sowie dem Männerballett ist Spaß für alle Altersklassen garantiert. Das Uhsdorfer Männerballett sucht derzeit übrigens Mitstreiter. Es lohnt sich also schon deswegen vorbeizuschauen, um zu Wissen, ob man 2026 nicht vielleicht selbst Teil der Gaudi sein möchte. Ohnehin heißt es hier ja weder Alaaf, noch Helau, sondern „Uhsdorf hinein!“.

### Sanitär · Heizung · Wartung

*Vertrauen ins Handwerk*

**Peter Reinhold**  
Klempner- und Installateurmeister  
**in Rothenburg, Horkaer Straße 30**  
Tel. 03 58 91/7 86 22

Neulänge 53 · Sandschenke · 02923 Hähnichen  
☎ (03 58 94) 3 01 41  
Funk (01 72) 3 45 45 73 · e-mail: shw-reinhold@gmx.de

### Dach und Hausreparaturservice

**Besser**

**preiswert – schnell – zuverlässig**

Torsten Besser, Weidenweg 5, 02929 Rothenburg  
Tel. 03 58 92 35 47, Fax 03 58 92 39 50 2, Mobil 01 73 83 12 55 1, Mail: torstenbesser@web.de

*Ich wünsche allen Kunden, Freunden und Bekannten ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr.*

### Kleinbahn und Vincent Gross heizen Rothenburg ein

Freitag, den **19. Dezember** öffnen die rund 40 Weihnachtsmarktbuden rund um den Christbaum am Rothenburger Marktplatz um 17.00 Uhr. Glühwein oder Gegrilltes wärmen beim Schlendern auf.

### NATURPARK KANONE

ENTSPANNEN. ENTDECKEN. GENIEßEN

Gaststätte & Bungalow-Vermietung

An der Kanone 1 · 02829 Markersdorf · [www.naturpark-kanone.de](http://www.naturpark-kanone.de)

### Fröhliche Weihnachten

Wir wünschen unseren Patienten, Freunden und Bekannten ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr 2026.

Für das uns entgegengebrachte Vertrauen im vergangenen Jahr sagen wir herzlichst **Danke.**

**Dr. med. Wolfgang Ungermann & sein Team**  
Fachzahnarzt für Zahnheilkunde  
TSP Implantologie & Parodontologie  
Marktplatz 7 · 02929 Rothenburg · Tel. 035891 32106  
zahnarzt.ungermann@gmx.de

### Im Mitropawagen gibt es bereits auf der Anreise aus Görlitz über Niesky Glühwein oder Kinderpunsch.

Foto: Till Scholtz-Knobloch

### Estrichbau Koch

*wünscht Frohe Weihnachten und ein gesundes neues Jahr.*

**Patrick Koch**

TELEFON: 03 58 91 / 43 92 91  
E-MAIL: INFO@KOCH-ESTRICHBAU.DE  
WWW.KOCH-ESTRICHBAU.DE

NEUSORGER STR. 10  
02929 ROTHENBURG  
OT BREMENHAIN

### Fleischerei EICHLER

**-hafte Wurstwaren**  
Am Marktplatz

Wir legen größten Wert auf Qualität und Frische • Fleisch- und Wurstwaren aus eigener Herstellung  
**Unsere gute Weihnachtsbratwurst ab 15.12.2025**

*Allen unseren Kunden eine frohe Weihnachtszeit und ein gesegnetes neues Jahr!*

Inh. Robert Eichler  
Markt 21, 02929 Rothenburg/OL  
Tel./Fax: (03 58 91) 3 53 48

Auch im Penny-Markt  
Rothenburger Str. 23, 02906 Niesky



### Praxis für Logopädie

SPRACH-, SPRECH-, STIMM- UND SCHLUCKTHERAPIE

**Kerstin Thunig**  
Logopädin

Marktplatz 6  
02929 Rothenburg  
Tel.: 035891 - 7 74 00  
Mobil: 0162 6932421

Ein frohes Weihnachtsfest sowie ein gesundes neues Jahr wünschen wir allen unseren Patienten. Wir bedanken uns ganz herzlich für das entgegengebrachte Vertrauen.

Unser Geschenktipp: ein Gutschein aus dem **St. Martin Gesundheitszentrum!**  
Egal ob Wellness, Osteopathie oder Kursangebote - verschenken Sie Wohlfühlzeit.

**St. Martin Gesundheitszentrum**  
Rothenburg · Görlitz  
[www.st-martin-gesundheitszentrum.de](http://www.st-martin-gesundheitszentrum.de)



- ANZEIGE -

# Weihnachten IN DER REGION

**K** **ESTRICHSERVICE**  
**KLEINT**

*Zementestrich*  
*Verlegereif in bis zu 24 Stunden*

Werkstraße 13 • 02929 ROTHENBURG  
Tel.: 03 58 92 / 3 61 82 Fax: 3 61 83  
Funk: 01 73 / 3 77 91 96  
estrichservice@estrichservice-kleint.de  
www.estrichservice-kleint.de

**Fleischerei**  
*Hemiltius*  
wünscht all ihren Kunden  
und Geschäftspartnern ein  
frohes Weihnachtsfest und  
einen guten Start in's  
neue Jahr.

Demianiplatz 15 • Tel. 40 50 21 • 02826 Görlitz





Wir wünschen unseren Kunden und Geschäftspartnern ein frohes Weihnachtsfest und alles Gute im neuen Jahr.

# krebs küchen

Küchen ganz persönlich



**FACHGESCHÄFT**

musterhaus küchen



**Der Adventstrubel gibt  
noch einmal richtig Dampf!**

Um 18.00 Uhr öffnen Bürgermeister und Pfarrer dann feierlich das Adventstürchen. Zu Gast auf der Bühne sind die Kinder der Kita Gummistiefelchen und die Funkengarde des KCN. Am Sonnabend, **20. Dezember**, sind die Buden bereits ab 14.00 Uhr offen. Nach einem Programm der KCN-Funkengarde stehen um 18.00 Uhr als Stargäste Lena Milewicz und Vincent Gross auf der Bühne, der sich zum treuen Gast gemausert hat! Auch Sonntag, den **21. Dezember**, setzt um 14.00 der Marktbetrieb ein. Nachdem der Chor der Grundschule und der Männergesangsvereins Rothenburg eine Kostprobe ihres Könnens auf der Bühne zu Gehör gebracht haben, finden in der Marktkirche die Darbietungen des MGV mit Gästen ihre Fortsetzung. Aber auch der Posaunenchor lässt mit einem kleinen Konzert aufhorchen. An allen Tagen ist Daniel Wehner von der Power Station der Mann am Mikrophon.

Neben der Tradition Vincent Gross hat Rothenburg jedoch noch ein zweites Alleinstellungsmerkmal – die

Kleinhahn! Der Dampf-Glühwein-Express fährt am 20. und 21. Dezember zweimal täglich von Rothenburg über Niesky nach Görlitz und zurück zum Rothenburger Weihnachtsmarkt – den Fahrplan gibt es unter [kbv-ev.de/fahrplan](http://kbv-ev.de/fahrplan). Unterwegs gibt es bereits Weihnachtsglühwein im historischen Mitropa-Wagen. Der Weihnachtsmann reist mit und kontrolliert, ob alle großen und kleinen Kinder auch brav waren – kleine Überraschungen inbegriffen. Natürlich sucht er aber auch den Weg zum Marktplatz! Und auch im Kleinen ist die Bahn präsent: Der Kleinbahnverein zeigt seit 22 Jahren bereits seine Modellbahnausstellung. Sie findet im Gemeindesaal der evangelischen Kirchengemeinde am Marktplatz von 14.00 bis 18.00 Uhr statt.

**Vincent Weiss**  
begeistert seine Fans.  
**Foto: Matthias**  
**Wehnert**

**ROTHENBURG**  
*Gutes von hier.*

Wir  Lebensmittel.



Wir bedanken uns bei unseren  
 Kunden für ihre jahrelange  
 Treue und wünschen eine  
 besinnliche Weihnachtszeit.

**Edeka Renner**  
 Horkaer Straße 10  
 02929 Rothenburg  
 Tel.: 0152 55 31 47 72  
[www.edeka-rothenburg.de](http://www.edeka-rothenburg.de)

Ihr Team vom  
**EDEKA Markt Renner**

29274401\_001518

# Lust auf Reisen

# Reise- und Ausflugstipps zu Land, zu Luft und auf dem Wasser





## Busreisen Arnd Wendler Oberseifsdorf

Tel.: 03583 708087 Fax: 03583 518876

Weitere Fahrten unter: [www.wendler-reisen.de](http://www.wendler-reisen.de)  
E-Mail: [arnd-wendler@t-online.de](mailto:arnd-wendler@t-online.de)

<p><b>15 Tage Kur in Bad Flinsberg</b> – Sonntagstransfer, ÜN, VP, Anwendungen, p.P im DZ</p> <p><b>4 Tage Glatzer Bergland p.P im DZ</b> Fahrt, 3 ÜN mit HP, Ausflugsprogramm (gut zu Fuß sein), Reiseleitung</p> <p><b>8 Tage Ostpolen</b> (Kielce, Lublin und Warschau) – p.P im DZ Fahrt, 7 ÜN mit HP, Ausflugsprogramm, Reiseleitung</p> <p><b>Krakau p.P im DZ</b> Fahrt, 3 ÜN mit HP, Eintritt, Salzbergwerk, Stadtführung, Reiseleitung</p> <p><b>Grüne Woche Berliner</b> – Fahrt, Eintritt</p> <p><b>Tanz bei Vera</b> – Fahrt, Kaffeetrinken, Abendessen</p> <p><b>Winterwanderung rund um die Rietscher Teiche</b> -Fahrt, Wanderleiter</p> <p><b>Ausstellung 3 Hasenluße für Aschenbrödel</b> -Fahrt, Eintritt, Mittagessen, Kaffeetrinken</p> <p><b>Winterausflug auf den Spindlerpass</b> – Fahrt</p> <p><b>Orchideenschau Dresden</b> – Fahrt, Eintritt</p> <p><b>Osterlunch auf der Elbe</b> – Fahrt, Schifffahrt, 3-Gang-Menü</p> <p><b>Frühlingsmarkt in Leitmeritz</b> – Fahrt, Eintritt</p> <p><b>Frühlingswanderung zur Burg Kynast</b> – Fahrt, Wanderleiter</p>	<p><b>ab 562,- €</b></p> <p><b>13.05. – 16.05.26</b></p> <p><b>18.07. – 25.07.26</b></p> <p><b>10.08. – 13.08.26</b></p> <p><b>16.01./20.01./22.01.26</b></p> <p><b>24.01./21.02.26</b></p> <p><b>11.02.26</b></p> <p><b>12.02.26</b></p> <p><b>25.02.26</b></p> <p><b>26.03./29.03.26</b></p> <p><b>05.04.26</b></p> <p><b>09.04.26</b></p> <p><b>15.04.26</b></p>	<p><b>430,- €</b></p> <p><b>996,- €</b></p> <p><b>420,- €</b></p> <p><b>56,- €</b></p> <p><b>48,- €</b></p> <p><b>40,- €</b></p> <p><b>72,- €</b></p> <p><b>42,- €</b></p> <p><b>44,-/45,- €</b></p> <p><b>95,- €</b></p> <p><b>49,- €</b></p> <p><b>40,- €</b></p>
---	---	---

**Vom 22.12.25 – 02.01.2026 bleibt unser Büro geschlossen.**  
**Am 05.01.2026 sind wir wieder für Sie da.**

Montag bis Freitag von 09.00 – 12.00 und 14.00 bis 17.00 Uhr

Für Bürobesuche informieren Sie sich bitte telefonisch, ob das Büro besetzt ist. Vielen Dank.

*Für Ihre Treue in diesem Jahr möchten wir **DANKE** sagen.*

*Wir wünschen unserer Kundschaft noch eine schöne Adventzeit, ein friedliches  
Weihnachtsfest und einen guten Rutech in Neue Jahr, mit viel Glück und Gesundheit.*

## Tourismus

# Wintermärchen bei München

Nur rund 80 Kilometer südlich von München liegt mit dem Sudelfeld eines der größten zusammenhängenden Skigebiete Deutschlands. Es ist ein wahres Eldorado für Familien und alle, die den Winter in den Bergen erleben möchten. Hier finden Genießer auf und abseits der Pisten Naturerlebnisse, die neue Kraft geben. Während die Kinder spielerisch ihre ersten Schwünge auf Skiern machen, genießen die Eltern die klare Bergluft.

Moderne Sechser- und Achterer-Sesselbahnen bringen die Gäste von der Talstation hinauf zu weitläufigen Pisten, die für jedes Niveau das passende Terrain bereithalten. Die Kombination aus natürlicher Berglandschaft und sorgfältig präparierten Abfahrten macht das Skifahren am Sudelfeld zu einem Vergnügen – genussvoll und vielseitig. Rund 70 Prozent der Fläche sind besneit und sorgen damit für Schneesicherheit über die gesamte Saison.

Im Herzen des Skigebiets sorgt ein Servicezentrum an der Waldkopf-Talstation für reibungslosen Ablauf: Skiverleih,

**Der Nachsuchs wagt die ersten Schwünge. Foto: Dietmar Denger**

beheizte Skidepots, Skishop sowie zertifizierte Skischulen bieten beste Voraussetzungen, das „Internationale Pistengütesiegel“ belegen das hohe Niveau des Skigebiets.

mit der Skitag entspannt beginnen kann. Besonders die liebevoll gestalteten Kinderareale, wie das Snuki-Kinderland und der Wintererlebnispark Tannerfeld, laden junge Skifahrer dazu ein, erste Schwinge zu wagen und die Freude am Skifahren zu

Für Naturgenießer bietet Sudelfeld auch jenseits der Liftseindrucksvolle Erlebnisse: Eine beschiederte Skitourenroute führt von Grafenherberg zum Sudelfeldkopf – ideal für alle, die den Winter in seiner ruhigeren Form erleben möchten.

Die Bayerische Regiobahn fährt im Stundentakt von Münchenern nach Bayrischzell. Von dort aus bringt ein kostenloser Skibus Wintersportler direkt zur Talstation der Waldkopfseilbahn. Wer aus dem MVV-Gebiet, spricht dem Münchner Verkehrsverbund, anreist, profitiert vom praktischen MVV-Skipass Sudelfeld: Er beinhaltet die Hin- und Rückfahrt mit der Bahn, den Bustransfer sowie den Tagesskipass.

Das Skigebiet überzeugt mit Herz und Qualität. 2023 wurde das Sudelfeld mit dem „Skiaaretestsieg“ für Deutschland ausgezeichnet. Weitere Ehrungen wie die „Pistenfahrertrophy“, die „Beschneigungstrophy“ in Gold, der Award für den Fun and Action Snowpark sowie das verbindet Erreichbarkeit, Komfort und ein vielfältiges Wintersportangebot. Hier verschmelzen winterliche Naturerlebnisse mit familiärer Herzlichkeit zu einem Winterurlaub, der in Erinnerung bleibt – ein Wintermärchen, nur eine gute Stunde von München entfernt.

## Denger

Immer wissen wo  
die Reise hingeht ...



**Christian Reisen**  
Sechsstädteplatz 2, 02826 Görlitz  
Tel. 035 81/ 42 18 82  
Email: [pawelczyk@christianreisen.com](mailto:pawelczyk@christianreisen.com)

## Christian Reisen

**27.12.25 - 03.01.26 Silvester im Isergebirge, Bad Flinsberg - Hotel Pasja**  
 7 Übernachtungen mit Halbpension (Frühstücksbuffet und Abendessen in Buffetform mit warmen Gerichten und kalten Platten, 6 Kuranwendungen im Rahmen des Aufenthalts, Nutzung Schwimmbad und Sauna, 1x Akkordeonabend, Silvesterball mit Musik, großes Silvestermenü und all inclusive Getränke (Bier, Wein, Wodka, Wasser, Säfte), am 01.01.26 Süßes Buffet, am 01.01.26 Festliches Neujahrsmenü,  
 Nicht im Preis enthalten: Kurtaxe ca. 150 € p. Person / Tag, 60,- € p. P. Transfer ab Götting..... **671,- € p. P. - EZZ: 105,- €**

**Buchungen bitte an:**  
**Christian Reisen | Sechsstädteplatz 2 | 02826 Görlitz | Tel. 03581/421882 | 03581/6490895**

26125101\_001829

26153201\_001825

	  	WIR ♥ REISEN
---	---	--------------

**TAGESFAHRTEN**

**Tagesfahrten zu den Weihnachtsmärkten nach Prag und Breslau** \_\_\_\_\_ **45 €**  
 Breslau: jeden Mo, Di, Mi, Sa & So / Prag: jeden Do, Fr, Sa & So  
**Grüne Woche in Berlin inkl. Eintrittskarte** \_\_\_\_\_ **60 €**  
 täglich vom 16.01. - 25.01.2026  
**Frühlingsfest im Kyffhäuser Großarthau mit Graziano** \_\_\_\_\_ ab **89 €**  
 19.03.2026 / inkl. Busfahrt, Mittagessen, Kaffee & Programm (Eigenanreise: 69 €)

**BUSEIRESEN**

**Winterzeit im Ostseebad Binz im IFA Hotel & Ferienpark auf Rügen** \_\_\_\_ ab **699 €**  
 12.02. - 17.02.2026 / 6 Tage Busreise  
**Städte-Trip Hamburg mit Möglichkeit zum Musical-Besuch (zubuchbar)** ab **359 €**  
 06.03. - 08.03.2026 / 3 Tage Busreise  
**Freudentag im Harz mit einem Konzert mit den Amigos** \_\_\_\_\_ ab **429 €**  
 07.03. - 09.03.2026 / 3 Tage Busreise  
**ATEams-Eröffnungsfahrt an die polnische Ostsee mit Heiko Harig** \_\_\_\_ ab **599 €**  
 15.03. - 19.03.2026 / 5 Tage Busreise  
**Ostern auf der Ostseeinsel Poel** \_\_\_\_\_ ab **799 €**  
 02.04. - 06.04.2026 / 5 Tage Busreise  
**Osterfahrt nach Franken zu den Osterbrunnen in der Oberpfalz** \_\_\_\_ ab **699 €**  
 03.04. - 06.04.2026 / 4 Tage Busreise  
**Frühling auf der Insel Krk / Kroatien** \_\_\_\_\_ ab **499 €**  
 08.04. - 12.04.2026 / 7 Tage Busreise  
**Zur Tulpenblüte nach Holland** \_\_\_\_\_ ab **699 €**  
 17.04. - 20.04.2026 / 4 Tage Busreise  
**Moin, Moin in Schleswig-Holstein – Küstenflair und Friesenzauber** \_\_\_\_ ab **1.139 €**  
 08.05. - 14.05.2026 / 7 Tage Busreise  
**Sardinien – Die Perle des Mittelmeers** \_\_\_\_\_ ab **1.299 €**  
 26.05. - 02.06.2026 / 8 Tage Busreise  
**Rundreise durch Ungarn, Rumänien, Bulgarien und Serbien** \_\_\_\_\_ ab **1.499 €**  
 01.06. - 12.06.2026 / 12 Tage Busreise  
**Naturparadies Masuren und Danzig erleben - Land der 1000 Seen** \_\_\_\_ ab **849 €**  
 14.06. - 19.06.2026 / 6 Tage Busreise  
**Royale Gärten in Thüringen – Dornburger Schlösser, Weimar, Gotha** \_\_\_\_ ab **529 €**  
 15.06. - 18.06.2026 / 4 Tage Busreise  
**Fürstentum Andorra - Auf der Sonnenroute zur Ardeche-Schlucht** \_\_\_\_ ab **1.499 €**  
 10.07. - 20.07.2026 / 11 Tage Busreise

**FLUGREISEN**

**Dubai - Traumreise in die Emirate – Moderne und Tradition erleben** \_\_ ab **1.799 €**  
 22.03. - 29.03.2026 + weitere Termine / 8 Tage Flugreise  
**Jordanien – Magie der Vergangenheit** \_\_\_\_\_ ab **1.997 €**  
 25.04. - 02.05.2026 / 03.10. - 10.10.2026 / 8 Tage Flugreise



**DER NEUE KATALOG IST DA!**  
 Entdecken Sie unsere neuen Reisen für 2026  
 und bestellen Sie sich den Katalog kostenlos nach Hause!

**Buchungs-HOTLINE: 03591 - 53 18 53**  
 oder online unter **www.ateams.de**

26130201\_001825



In eigener Sache

# Freier Zugang zum Briefkasten

**Landkreis.** Liebe Leserinnen und Leser, damit Ihr Niederschlesischer Kurier jede Woche mit vielen regionalen Informationen, Angeboten und Einkaufstipps bei Ihnen ankommt, sind über 900 fleißige Zusteller unterwegs. Wir finanzieren unter anderem deren Lohn durch Anzeigen in der Zeitung und beigelegte Prospekte. Besonders zur Weihnachtszeit vertrauen uns viele regionale und überregionale Geschäftspartner ihre Werbung an. Das bedeutet jedoch auch, dass unsere Zusteller schwer zu tra-

gen haben. Sie können uns und unsere Zusteller unterstützen, indem Sie Ihren Briefkasten gut sichtbar und möglichst nahe an der Straße anbringen. So vermeiden wir weite Wege und verringern im Winter die Sturzfahrt. Falls der Briefkasten nur eine kleine Öffnung hat, helfen Sie uns mit einer Zeitungsrolle oder einer anderen geeigneten Ablage. Wir danken Ihnen für Ihre Unterstützung und wünschen eine schöne Vorweihnachtszeit!

**Verlag & Logistik**  
25802701\_001825

## Was Grünes im Bauch



**Görlitz.** Im Rahmen des Schlesischen Christkindelmarktes werden Besucher traditionell von der Stadtprominenz bei „17 Tage – 17 Essen – 17 Uhr“ mit Speisen versorgt. Die beiden Bürgermeister Octavian Ursu (OB West) und Rafal Gronicz (Ost) bereiten etwa Kohl mit Spalterbsen, ein herzhaftes polnisches Weihnachtessen zu und sammeln Spenden für kreative Kinderprojekte im Dom Kultury. Denn wer eine Erbse verschluckt, hat wenigstens was Grünes im Bauch – und vielleicht ein Lächeln im Gesicht“, heißt es ja. „17 Tage – 17 Essen – 17 Uhr“ geht am 14. Dezember zu Ende. Foto: M. Wehnert

Politik/Verkehr

# Vertrauensbruch weiter verschärft?

**Region.** Die Oberlausitzer Vortitzende der Bündnisgrünen Landtagsfraktion Franziska Schubert erklärt: „Seit Jahren wird den Menschen in der Region versprochen, dass die Elektrifizierung der Strecke Dresden-Görlitz kommt. Seit Jahren passiert: nichts. Dass die Bundesregierung erneut keine Mittel einstellt, ist nicht nur ein Rückschlag – es ist ein Vertrauensbruch gegenüber einer ganzen Region.“

Für die angesprochene Koalition versuchte der hiesige CDU-Bundestagsabgeordnete Florian Oest den Spagat, das anhaltende Fiasco zu deckeln und dennoch die Region weiter ins Spiel zu bringen. Er formulierte zaghaft: „Der Koalitionsvertrag sieht den Ausbau nach Polen und Tschechien vor, im Bundeshaushalt fehlen jedoch die

Mittel für die Elektrifizierung der Strecke von Görlitz nach Dresden.“ Oest folgert immerhin: „Die Zusagen der Politik müssen eingehalten werden.“

Zittaus OB Thomas Zenker und Oest hatten diese Woche im Zittauer Rathaus die „Zittauer Erklärung“ an Staatssekretär Christian Hirte vorgestellt. Ziel sei ein Bekenntnis aller Ebenen für die transnationalen Infrastruktur im Dreiländereck. Die Erklärung umfasst die Elektrifizierung Dresden-Löbau-Görlitz, Dresden-Zittau-Reichenberg (Liberec), die Schnellzugverbindung Berlin-Weißwasser-Görlitz, den Ausbau von B178 und A4, die Sanierung der Verbindung Görlitz-Friedland (Frydlant)-Reichenberg und die Umwandlung des Haltes Niesky in einen „europäischen Verkehrshalt“.

tsk

Wirtschaft/Gesellschaft

## Crowdfunding: Wer profitiert?

**Görlitz.** Auf der Crowdfunding-Plattform [www.goerlitz-crowd.de](http://www.goerlitz-crowd.de) nehmen bis 19. Dezember neun gemeinnützige Projekte aus Görlitz und Umland an der Weihnachtsaktion der Stadtwerke Görlitz teil. Von den Stadtwerken gibt es für jedes teilnehmende Vorhaben 200 Euro Startkapital; zusätzlich gibt es einen Fördertopf von 2.300 Euro, aus dem pro Unterstützung ab 10 Euro weitere 20 Euro in das jeweilige Projekt fließen, solange Mittel verfügbar sind. Außerdem werden Weihnachtsgutscheine über 1.200 Euro vergeben.

Zu den Projekten gehören unter anderem die Sanierung und Erneuerung von Bolzplätzen an Schulen in Görlitz und Markersdorf, ein Kinder-Winterball des Kulturvereins Ornament, die Abschlussfeier dreier zehnten Klassen der Oberschule Rauschwalde, eine geplante elftägige Radtour zur Ostsee für Viertklässler der Neißegrundschule sowie die Ausstattung der Volleyball-Nachwuchsgruppen des TSV Kunnersdorf mit einheitlichen Trikots. Weitere Vorhaben sind das Sommerfest zum 50-jährigen Bestehen der Görlitzer Parkeisenbahn, die Anschaffung von Basketballbällen für Görlitzer Schulen durch die BC Squirrels sowie neue Minireiter für die Jugendmannschaften des NFV Gelb-Weiß Görlitz 09. Unterstützungen können über [www.goerlitz-crowd.de/weihnachtsaktion](http://www.goerlitz-crowd.de/weihnachtsaktion) geleistet werden. Die Finanzierung erfolgt nach dem Alles-oder-Nichts-Prinzip; bei Nichterreichen des Ziels erhalten Unterstützer ihr Geld zurück.

Adventszeit

## Krippenschau

**Rothenburg.** Der Martinshof zeigt seine Krippenausstellung täglich – außer Heiligabend und sonntags – von 10.00 bis 11.00 und von 15.00 bis 16.30 Uhr.

Der **NIEDERSCHLESISCHE KURIER** präsentiert:



**01 Feb 2026** Messe- und Veranstaltungspark Löbau  
Beginn: 17.00 Uhr, Tickets ab 37,30 EUR

Eintrittskarten erhalten Sie in der Geschäftsstelle des Niederschlesischer Kurier, 02826 Görlitz, Dresdener Str. 6  
Telefon 0 35 81/47 52-0, im Internet bei Alles-Lausitz.de

26154501\_001825

## Bitte beachten Sie!

Liebe Leserinnen und Leser, bitte beachten Sie unsere geänderten Anzeigenschlüsse zum Jahresende:

Ausgabe	Anzeigenschluss
Samstag, 27.12.25	Donnerstag, 18.12.25, um 13.00 Uhr
Samstag, 03.01.26	Montag, 22.12.25, um 13.00 Uhr

Am 24.12., 29.12., 30.12. und 31.12. bleiben unsere Geschäftsstellen geschlossen!

Ab dem 5. Januar sind wir wieder wie gewohnt für Sie da!

Wir wünschen Ihnen eine schöne Weihnachtszeit!



Dresdener Straße 6  
02826 Görlitz  
Telefon: 03581/47 52-0  
E-Mail: [serviceteam@LN-Verlag.de](mailto:serviceteam@LN-Verlag.de)

25706001\_001825



## Reisetipps aus unserem Katalog 2025/2026

Urlaub schon ab **249 €**

### 4 TAGE SILVESTER IM ERZGEBIRGE / TSCHECHIEN

30.12.2025 - 02.01.2026



Erleben Sie das Erzgebirge im Winterzauber: verschneite Landschaften, leuchtende Schwibbögen und eine festliche Silvesterfeier im gemütlichen Hotel.

- Haustür-Transfer-Service\*
- Fahrt im modernen Komfort-Reisebus
- 3 x Übernachtung im Hotel Astoria in Jáchymov (Tschechien)
- 3 x Frühstücksbüfett
- 2 x Abendessen im Hotel als 3-Gang-Menü oder Büfett
- 1 x Silvesterfeier im Hotel mit festlichem Abendessen und Musik

- Besichtigung Crottendorfer Räucherkerzenland
- Winterzauber: Halbtägiger Ausflug nach Annaberg-Buchholz mit Reiseleitung
- Kurortcharme: Halbtägiger Ausflug nach Karlsbad mit Reiseleitung
- Eintritt & Führung Tetschner Schloss
- ATeams-Reisebegleitung

**IHR VORTEILS-Preis**  
ab **699 €**  
pro Person im Doppelzimmer

### 6 TAGE WINTERZEIT IM OSTSEEBAD BINZ IM IFA RÜGEN HOTEL & FERIENPARK

12.02. - 17.02.2026



Die größte deutsche Insel begeistert mit weißen Kreidefelsen, zerklüfteten Küsten und feinsandigen Stränden. Im Inneren erwarten Sie sanfte Hügel, stille Seen und romantische Buchenwälder.

- Haustür-Transfer-Service\*
- Fahrt im modernen Komfort-Reisebus
- 5 x Übernachtung im „IFA Rügen Hotel & Ferienpark“ in Binz
- alle Zimmer/ Appartements sind ausgestattet mit DU/WC, Föhn, Sat-TV, Telefon
- 5 x Frühstücksbüfett, 5 x Abendessen

**IHR VORTEILS-Preis**  
ab **699 €**  
pro Person im Doppelzimmer

- täglich freier Eintritt ins Erlebnisbad
- WLAN kostenfrei im Hotel
- Ortsführung Binz ca. 1,5 Std.
- Reiseleitung Rügenrundfahrt
- Eintritt Nationalparkzentrum mit Skywalk
- Reiseleitung Fischland-Darß-Zingst
- Besuch Bernstein-Schaumanufaktur
- Eintritt OZEANEUM Stralsund
- Kurtaxe

### 3 TAGE STÄDTE-TRIP HAMBURG MIT ZUBUCHBAREM MUSICALBESUCH

06.03. - 08.03.2026



Das maritime Flair Hamburgs wird auch Sie begeistern! Die historische Speicherstadt, die moderne Hafen-city mit der Elbphilharmonie, große Pötte und Traditionsschiffe prägen die Stadt ebenso wie die Alster im Herzen. Abends locken Musicals und die Reeperbahn. Ein Höhepunkt für alle ist das Miniatur Wunderland – ein Muss für Eisenbahnfreunde, Weltentdecker und Hamburg-Besucher.

- Haustür-Transfer-Service\*
- Fahrt im modernen Komfort-Reisebus

- 2 x Übernachtung im 3-Sterne Hotel Commodore in Hamburg mit 2 x Frühstücksbüfett
- 2-st. Stadtrundfahrt
- Transfer Hin und Rück zu den Musicals
- Plaza-Tickets für die Elbphilharmonie
- Hamburger Kultur- und Tourismustaxe
- Eintritt Miniatur Wunderland
- ATeams-Reisebegleitung

**IHR VORTEILS-Preis**  
ab **359 €**  
pro Person im Doppelzimmer

### 3 TAGE FRAUENTAG IM HARZ MIT DEN AMIGOS UND DANIELA ALFINITO

07.03. - 09.03.2026



- Haustür-Transfer-Service\*
- Fahrt im modernen Komfort-Reisebus
- 2 x Übernachtung im Ahorn Harz Hotel Braunlage, Classic-Zimmer mit Bad/ WC, Föhn, Telefon, TV, WLAN, Balkon
- 2 x reichhaltiges Frühstücksbüfett
- 2 x Abendbüfett mit wechselnden Hauptgängen
- Freie Nutzung des Hotel-Schwimmbads zu den Öffnungszeiten
- Besichtigung und Führung Glasmanufaktur Harzkrystal
- einstündige Führung Wernigerode
- 75-minütige Führung Nordhäuser Traditionsbrennerei inkl. Verkostung von 5 Spirituosen bzw. Likören

- 1 x Eintritt Frauentagskonzert in der Obereichsfeldhalle in Leinefelde-Worbis mit den Amigos & Daniela Alfinito (in der Kategorie 3, Beginn 15 Uhr)
- ca. 1-stündige Führung und Eintritt in der Hallen Erlebniswelt mit abschließender süßer Kostprobe
- ATeams-Reisebegleitung

**IHR VORTEILS-Preis**  
ab **429 €**  
pro Person im Doppelzimmer

### 2 TAGE MUSICALFAHRT ZU STARLIGHT EXPRESS NACH BOCHUM

21.03. - 22.03.2026



Lassen Sie sich von der Geschichte um die liebeswerte Dampflok Rusty verzaubern, die gegen scheinbar übermächtige Gegner kämpfen muss und das Herz des schönen Erste-Klasse-Waggons Pearl gewinnen möchte. Tauchen Sie ein in eine faszinierende Welt aus mitreißender Musik, atemberaubender Geschwindigkeit und erleben so dieses Erfolgsmusical.

- Haustür-Transfer-Service\*
- Fahrt im modernen Komfort-Reisebus
- 1 x Übernachtung mit Frühstücksbüfett im Moxxy Bochum (Nähe Musicaltheater)
- 1 x Abendessen
- 1 x Stadtrundfahrt Bochum
- ATeams-Reisebegleitung

Hinweis: Musicalticket zuzubuchbar.

**IHR VORTEILS-Preis**  
ab **249 €**  
pro Person im Doppelzimmer

- „Haustür-Transfer-Service“
- Fahrt im modernen Komfort-Reisebus
- 1 x Übernachtung mit Frühstücksbüfett im Moxxy Bochum (Nähe Musicaltheater)
- 1 x Abendessen
- 1 x Stadtrundfahrt Bochum
- ATeams-Reisebegleitung

**IHR VORTEILS-Preis**  
ab **249 €**  
pro Person im Doppelzimmer

### 4 TAGE KUR- UND WELLNESS-URLAUB IN MISDROY / POLEN

25.03. - 28.03.2026



Gönnen Sie sich eine erholsame Auszeit an der polnischen Ostseeküste! Unsere Busreise führt Sie nach Misdroy ins elegante Hotel Trofana mit wohlthuenden Kur- und Wellnessangeboten. Der feinsandige Strand, die Promenade und der Nationalpark Wolin liegen ganz in der Nähe – ideal für entspannte Spaziergänge in frischer Meeresluft.

- Haustür-Transfer-Service\*
- Fahrt im modernen Komfort-Reisebus
- 3 x Übernachtung im Hotel Trofana Wellness & Spa in Deluxe Zimmer mit Klimaanlage, Wasserkocher

- alle Zimmer mit Balkon und Sessel, Bad mit Dusche und Haartrockner, TV, LCD, WLAN, Safe, Minibar, Telefon
- kostenlose Nutzung von Schwimmbad, Eisgrotte, Dampf- und Trockensaalna, Jacuzzi, Kneippzone, Ruheraum
- 3 x Frühstücksbüfett
- 3 x Abendessen mit Salatbüfett
- ATeams-Reisebegleitung

**IHR VORTEILS-Preis**  
ab **399 €**  
pro Person im Doppelzimmer

### 5 TAGE OSTERN AUF DER OSTSEEINSEL POEL

02.04. - 06.04.2026



Die Ostsee begeistert mit frischer Luft, abwechslungsreicher Landschaft und charmanter Orten. Entdecken Sie mit uns die Schönheiten der Ostsee und der Mecklenburgischen Seenplatte.

- Haustür-Transfer-Service\*
- Fahrt im modernen Komfort-Reisebus
- 4 x Übernachtung mit Frühstück
- 4 x Abendessen, 3-Gang-Menü oder Büfett inklusiv Getränke
- 1 x Stadtführung Wismar (2 Std.)
- 1 x ganztägige Reiseleitung Bad Doberan und Kühlungsborn
- ca. 1,5-st. Stadtführung Lübeck

- Eintritt und Führung im Münster Bad Doberan
- Mollifahrt Bad Doberan – Kühlungsborn
- Besuch „Ostermünde in Travemünde“
- große 2-stündige Hafenrundfahrt Warnemünde – Rostock
- Stadtrundfahrt Rostock ca. 2 Std.
- Besuch des Rostocker Ostermarktes
- geführter Bummel durch Schwerin
- ATeams-Reisebegleitung

**IHR VORTEILS-Preis**  
ab **799 €**  
pro Person im Doppelzimmer

### 5 TAGE PARIS - DIE STADT DER LIEBE MIT EIFFELTUM, SEINEFAHRT UVM.

03.04. - 07.04.2026



Die Stadt der Liebe vereint Eleganz, Lebensfreude sowie Moderne und Tradition. Breite Boulevards und gemütliche Cafés laden zum Genießen ein. Entdecken Sie Paris mit seinen malerischen Gassen in Montmartre und den berühmten Einkaufsstraßen. Frankreich steht für gutes Essen, Wein, Straßencafés und viele Sehenswürdigkeiten.

- Haustür-Transfer-Service\*
- Fahrt im modernen Komfort-Reisebus
- 4 x Übernachtung/ Frühstück
- 4 x Abendessen

**IHR VORTEILS-Preis**  
ab **949 €**  
pro Person im Doppelzimmer

- Stadtrundfahrt Paris
- Stadtführung in Paris inkl. Rundgang Ile de la Cité
- Eintritt Notre-Dame
- Führung Montmartre-Viertel
- Eintritt & Führung mit Audioguide Schloss Versailles
- Eintritt Eiffelturm
- Romantische Seine-Schiffsfahrt
- ATeams-Reisebegleitung

**IHR VORTEILS-Preis**  
ab **949 €**  
pro Person im Doppelzimmer

### 5 TAGE GRAZIANO FESTIVAL AM GARDASEE - 20 JAHRE BÜHNENJUBILÄUM

16.04. - 20.04.2026



Erleben Sie eine unvergessliche Reise nach Südtirol mit traumhaften Momenten am Gardasee. Entdecken Sie Malcesine, Torri del Benaco und das märchenhafte Sirmione, auf Wunsch bei einer Bootsfahrt. Genießen Sie Panoramatauren zu Bergseen, eine Weinprobe mit Live-Musik und ein Konzert. Höhepunkt: das Graziano-Festival zum 20. Bühnenjubiläum.

- Haustür-Transfer-Service\*
- Fahrt im modernen Komfort-Reisebus
- 4 Übernachtungen im guten 3-Sterne-Hotel im Raum Gardasee
- 4 x Frühstück

- 4 x Abendessen im Hotel
- Eintritte für zwei Konzerte zum Graziano-Festival
- Weinprobe auf einem Weingut
- ganztägige Reiseleitung im Rahmen einer Gardasee-Rundfahrt
- halbtägiger Ausflug „Schlösser und Seen des Trentino“
- ATeams-Reisebegleitung

**IHR VORTEILS-Preis**  
ab **659 €**  
pro Person im Doppelzimmer

### 6 TAGE INSELHÜPFEN IN DER KVARNER BUCHT / KRK, CRES, LOŠINJ & RAB

28.04. - 03.05.2026



Erleben Sie Kroatiens Inseln Krk, Rab, Cres und Lošinj mit klarer Natur, schönen Buchten, guter Küche und Geschichte. Genießen Sie sonnige Tage und ein abwechslungsreiches Programm.

- Haustür-Transfer-Service\*
- Fahrt im modernen Komfort-Reisebus
- 5 x Übernachtung im 3-Sterne-Hotel Magal in Njivice
- auf der Insel Krk
- 5 x Frühstücksbüfett im Hotel
- 5 x Abendessen im Hotelrestaurant inkl. Getränke (Saft, Wasser, Wein, Bier aus dem Automaten)

- Reiseleitung für den Ausflug Inselrundfahrt Krk
- ca. 2-stündige Küstenschiffsfahrt
- Weinverkostung auf der Insel Krk
- Reiseleitung für Ausflug Cres & Lošinj
- Reiseleitung für den Ausflug Insel Rab
- Reiseleitung für den Ausflug Istrienrundfahrt
- Osttaxe
- ATeams Reisebegleitung

**IHR VORTEILS-Preis**  
ab **699 €**  
pro Person im Doppelzimmer

### 4 TAGE ANDRÉ RIEU LIVE IN MAASTRICHT ERLEBEN

02.07. - 05.07.2026  
16.07. - 19.07.2026



Auch 2026 wird der Walzerkönig mit seinem Johann-Strauß-Orchester in seiner Heimatstadt Maastricht sein traditionelles Sommerkonzert veranstalten. Genießen Sie die einmalige Atmosphäre und lassen Sie sich von stimmungsvollen Melodien mitreißen. Es wird sicher ein unvergesslicher Abend!

- Haustür-Transfer-Service\*
- Fahrt im modernen Komfort-Reisebus
- 3 x Übernachtung im NH Hotel Eindehoven
- Konferenzzentrum Koningshof
- 3 x Frühstücksbüfett

**IHR VORTEILS-Preis**  
ab **699 €**  
pro Person im Doppelzimmer

- 2 x Abendessen im Hotel (1. & 3. Tag)
- Citytaxe
- 1 x Fahrt mit dem Solarzug
- 1 x Eintrittskarte Konzert André Rieu in PK 5 (Einlass ab 18:30 Uhr, Beginn 21:00 Uhr, Ende ca. 23:30 Uhr)
- Reiseleitung für Ausflug am 3. Tag
- ca. 2-stündige Bootsfahrt in 's-Hertogenbosch
- ATeams-Reisebegleitung

**IHR VORTEILS-Preis**  
ab **699 €**  
pro Person im Doppelzimmer

URLAUBSREISEN & KUR- UND GESUNDHEITSREISEN 2026

## DER NEUE KATALOG FÜR 2026 IST DA!

JETZT KOSTENLOS BESTELLEN ODER ABHOLEN

Reiseveranstalter: ATeams-Touristik GmbH & Co. KG, Niedermarkt 1, 02681 Schlagswalde-Kirschau. Es gelten unsere AGB. Irrtümer, Preisänderungen und Druckfehler vorbehalten. \* Im PLZ-Gebiet 01 & 02



Buchungs-HOTLINE: **03591 – 53 18 53** oder online unter **www.ateams.de**

Die ausführlichen Reisebeschreibungen inklusive aller Leistungen finden Sie jederzeit auf [www.ateams.de](http://www.ateams.de)



26173901\_001825



# In Gedenken an unsere Lieben

Danksagung

Für die vielen Beweise der Anteilnahme durch Wort, Schrift, Blumen und Geldspenden sowie für das ehrende Geleit beim Abschiednehmen von unserer lieben

**Elisabeth Weinert**

möchten wir uns bei allen Freunden, Bekannten und Nachbarn recht herzlich bedanken.

In Liebe und Dankbarkeit  
**Wolfram Weinert mit Helga und Udo**

Niesky, im November 2025

Stille Sehnsucht drückt mich nieder,  
weil ich nicht kann bei dir sein.  
Tränen feuchten meine Lider  
und mit Tränen schlaf ich ein.

**Rita Klytta**

geb. Scholl  
\* 29.8.1937 † 27.11.2025

In liebevoller Erinnerung  
ihre Kinder  
Carmen, Carsten, Harry, Anne-Katrin,  
Mike, Madlen und René mit Familien  
sowie alle Anverwandten

Wir treffen uns am Freitag, dem 19.12.2025, 13.30 Uhr  
zur stillen Verabschiedung am Görlitzer Krematorium.



In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meiner lieben Ehefrau, Mutti, Schwiegermutter, unserer Oma und Uroma

**Roswitha Kompf**

geb. Wanske  
\* 26.04.1940 † 01.12.2025

Wir vermissen Dich so sehr  
**Dein Wolfgang**  
**Dein Sohn Tilo mit Jeannette**  
**Deine Enkelin Lilly mit Alex**  
**Dein Enkel Nico mit Lysan**  
**Deine Urenkel Hanna, Tilda, Ludwig und Friedel**

Gersdorf, Kemnitz

Die Trauerfeier findet im engsten Familien- und Freundeskreis statt.

Bestattungshaus Fieber

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserem lieben Vater, Schwiegervater und Opa, Herrn

**Reiner Richter**

\* 17.07.1953 † 28.11.2025

In stiller Trauer  
**Ehefrau Renate**  
**Tochter Ricarda mit Familie**  
**Sohn René**  
im Namen aller Angehörigen

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Samstag, dem 17.01.2026, um 11.00 Uhr auf dem Friedhof in See statt.

Mein Herz liegt im Staub,  
es fließen Tränen ohne Unterlass  
und es schmerzen die Erinnerungen,  
weil ich Dich geliebt habe,  
weil ich Dich liebe,  
weil ich Dich  
auf ewig lieben werde!

Kai Sander

Du bist nicht weg, du bist genau in unserem Herzen.

**Manfred „Manni“ Hartrampf**

**Danke**, für alle Zeichen der Liebe und Freundschaft.  
**Danke**, für all die tröstenden Worte und wärmenden Erinnerungen.  
**Danke**, für den Trost und die Kraft, die uns durch liebevolle Anteilnahme zuteilwurde.

Besonderen Dank gilt dem ganzen Team vom Bestattungshaus Fieber für die einfühlsame und professionelle Betreuung in dieser schweren Zeit.

Mit stillem Gruß  
**Ehefrau Sabine und Tochter Romana mit Familie**

Görlitz, im November 2025

Danksagung

**Die Erinnerung ist unsterblich und gibt uns Trost und Kraft.**

Für die herzliche Anteilnahme, die uns beim Abschiednehmen von meiner lieben Mutter

**Erika Vogt**

auf so vielfältige Weise bekundet wurde, bedanke ich mich bei **Allen** ganz herzlich.  
Danke auch **Allen**, die zu einem würdigen Abschied beigetragen haben.

In liebevoller Erinnerung  
**Sohn Udo sowie alle Angehörigen**

Rudaucken, im Dezember 2025



Wir nehmen Abschied von

**Wolfram Hartmut Reck**

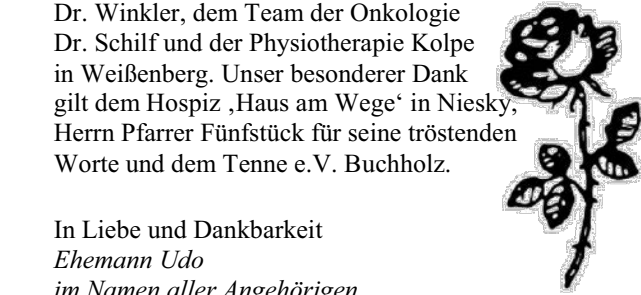
\* 05. März 1961 † 05. Dezember 2025

Er ist nach kurzer, schwerer Krankheit in Frieden eingeschlafen.

In stiller Trauer  
**Deine Ehefrau Ines**  
**Dein Sohn Martin mit Julia**  
**Dein Enkel Linus**  
**Deine Mutter Brigitte**  
**Deine Schwester Ute mit Volker**  
**Deine Neffen Thomas und Matthias mit Familien**  
Im Namen aller Angehörigen

Die Trauerfeier mit Urnenbeisetzung findet am Samstag, den 20. Dezember 2025, 14.00 Uhr auf dem Friedhof Kotitz statt.

Kotitz, im Dezember 2025



Herzlichen Dank

sagen wir allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten, ihre Anteilnahme in vielfältiger Weise zum Ausdruck brachten und gemeinsam mit uns Abschied nahmen, von

**Veronika Gleisenberg**

Wir danken der Uniklinik Dresden, der Orthopädie Dr. Winkler, dem Team der Onkologie Dr. Schilf und der Physiotherapie Kolpe in Weißenberg. Unser besonderer Dank gilt dem Hospiz „Haus am Wege“ in Niesky, Herrn Pfarrer Fünfstück für seine tröstenden Worte und dem Tenne e.V. Buchholz.

In Liebe und Dankbarkeit  
**Ehemann Udo**  
im Namen aller Angehörigen

Buchholz, im Dezember 2025

Begrenzt ist das Leben doch  
unendlich ist die Erinnerung

Wir nehmen Abschied von meinem Ehemann, Bruder, Vati, Opa und Uropa

**Ingmar Hırche**

geb. 29.03.1947 gest. 27.11.2025

Ich danke Dir für die Liebe in 57 Ehejahren

**Deine Gitti**  
**Sohn Andreas und Sandra**  
**Tochter Manuela mit Familie**  
**Schwester Marion und Dietmar**  
sowie alle Anverwandten

Die Trauerfeier findet am 13.12.2025, um 9 Uhr auf dem Waldfriedhof in Rheine-Mesum statt. Im Anschluss ist die Urnenbeisetzung auf dem Friedhof in Rheine-Elte.

Alles im Leben hat seine Zeit ...  
Gott hat es schön gemacht zu seiner Zeit,  
auch hat er die Ewigkeit in unser Herz gelegt,  
nur dass der Mensch nicht ergründen kann das Werk,  
das Gott tut, weder Anfang noch Ende.

Prediger 3, 1;11

Danksagung

Wir möchten von Herzen Danke sagen für alle Anteilnahme am Tod unserer lieben Mutter

**Edeltraut Seifert**

geb. Preusger  
\* 14.04.1940 † 19.11.2025

Danke für alle Zeichen der Liebe, Verbundenheit und des Mitgefühls, für jedes Gebet, jedes gute Wort, jeden Händedruck.  
Ein herzliches Dankeschön an das SAPV-Team Niesky und den Pflegedienst der Diakonie Rothenburg für die spontane Hilfe.  
Herzlichen Dank für die einfühlsamen Worte von Herrn Pfarrer Fünfstück, die Musik von Herrn Oswald und Frau Mischinger und die professionelle Arbeit des Bestattungshauses Barthel.

**Tochter Elke mit Gerhard**  
**Tochter Birgit mit Reinhard**  
sowie alle Angehörigen

Kodersdorf, im Dezember 2025



**Das Schönste, was ein Mensch hinterlassen kann, ist ein Lächeln im Gesicht derjenigen, die an ihn denken.**

Ein herzliches Dankeschön ALLEN, die unserem lieben Vati

**Siegfried Backasch**

\* 05.02.1934 † 05.11.2025

einen so würdevollen und feierlichen Abschied bereitet haben.

Danke für die Zeichen der Wertschätzung unseres lieben Vaters durch mitfühlende Worte, Gesten, Umarmungen, Blumengrüße und Geldzuwendungen.

Danke, Herrn Pfarrer Schwäbe für seine tröstenden Worte sowie Frau Mischinger und Judith für die musikalische Begleitung.

Danke, dem Bestattungshaus Barthel, der Gärtnerei Fuchs für die wunderbaren Blumengebinde sowie der Gaststätte „Zum Heideberg“.

In liebevoller Erinnerung  
**Seine Töchter Silvia, Carmen und Birgit mit Familien**

Nieder-Rengersdorf, im Dezember 2025



# In Gedenken an unsere Lieben



**Herzlichen Dank**

sagen wir allen, die sich in stiller Trauer um unsere liebe

**Ingeborg Kern**

mit uns verbunden fühlen und ihre Anteilnahme vielfältige und liebevolle Weise zum Ausdruck brachten.

Im Namen aller Angehörigen  
**Sohn Frank**

Görlitz, im Dezember 2025

**Danksagung**

Wir sind überwältigt von der Anteilnahme in Wort, Schrift, Blumen, Geldzuwendungen, Umarmungen und Gesten des Mitgefühls. Es hat uns tief berührt zu sehen, wie viele den Abschied von

*Brigitte Bernhardt*

\* 19.03.1950 † 19.11.2025

so wundervoll begleitet haben.

Danke an unsere Verwandten von nah und fern, Nachbarn, Arbeitskollegen und Bekannten, die ihr in der Kirche zu Hochkirch und am Grab die letzte Ehre erwiesen haben. Ein besonderer Dank gilt Herrn Pfarrer Haenchen für seine tröstenden Worte.

In liebevoller Erinnerung und Dankbarkeit  
**Dein Jürgen  
Deine Eva**  
im Namen aller Angehörigen

Görlitz und Hochkirch, im Dezember 2025



Du bist still und friedlich von uns gegangen. Du warst Vati, Opa, Uropa und Freund zugleich.

**Siegfried Höher**

\* 10.08.1933 † 16.11.2025

Wir werden dich immer in unseren Herzen tragen.

**Hagen und Carmen**  
**Im Namen der Familie**

Sproitz, im Dezember 2025

Für die liebevolle Anteilnahme zum Abschied von unserer lieben Mutti, Schwiegermutter, Oma und Tante

*Barbara Hüls*

bedanken wir uns herzlich auf diesem Weg bei **ALLEN**. Besonderer Dank gilt dem Pflegestift DfM Rauschwalde, Frau Bettina Stiller, der Rednerin Frau Mandy Krausen, dem Blumenhaus Färber sowie dem Görlitzer Bestattungshaus Ullrich.

In liebevoller Erinnerung  
**Tochter Daniela Fitzmann mit Familie**  
**Enkel Felix Ehrentraut**

Deschka, im Dezember 2025



**Danksagung**

Für die herzliche Anteilnahme, die uns beim Abschiednehmen von unserer Mutter, Schwiegermutter, Oma, Uroma und Tante

**Edith Prokop**

auf so vielfältige Weise entgegengebracht wurde, bedanken wir uns bei allen ganz herzlich.

Besonderer Dank gilt der Diakonie-Sozialstation Niesky und dem Martinstift Reichenbach für die fürsorgliche Pflege, dem Team der Schulküche Jänkendorf, Pater Rudolf für die Gestaltung der Trauerfeier sowie dem Bestattungshaus Barthel.

In stiller Trauer  
**Ihre Kinder Ute, Elke und André**  
**mit Familien**

Nieder Seifersdorf, im Dezember 2025

Für uns alle unfassbar ist der plötzliche Tod von

*Riccardo Schaal*

\* 23. April 1978 † 26. November 2025

Über Zeit und Raum verbunden  
**Mutti Michaela und Steffen**  
**Ehefrau Eva**  
**Onkel Carsten und Gisela**

Wir verabschieden uns am Freitag, dem 19. Dezember 2025, 10.30 Uhr, zu der von ihm komponierten Musik, im Krematorium Görlitz und begleiten ihn anschließend zu seiner letzten Ruhestätte.



Ein erfülltes Leben hat sich vollendet.

*Klaus Bartschinski*

geb. 16.09.1941 gest. 30.11.2025

In Liebe und Dankbarkeit nehmen Abschied  
**seine Ehefrau Ilse**  
**im Namen aller Angehörigen**

Görlitz

Die Trauerfeier findet am Mittwoch, den 17.12.2025, um 10.30 Uhr im Krematorium Görlitz statt. Anschließend geleiten wir die Urne zu ihrer letzten Ruhestätte. Von Blumen bitten wir dankend Abstand zu nehmen.

Bestattungshaus Fieber



**Du bist nicht mehr da, wo du warst, aber du bist überall, wo wir sind.**

Auf diesem Wege bedanken wir uns bei allen, die unseren lieben

**Dietmar Mittrach**

zur letzten Ruhestätte begleiteten und ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise zum Ausdruck gebracht haben. Danke an alle, die uns in der schweren Zeit zur Seite standen und sich mit uns verbunden fühlen, besonders Tochter Anja, Familie, Freunde und Nachbarn. Besonderer Dank gilt dem SAPV-Team Löbau für die intensive Betreuung in den letzten Stunden, dem Team der Dialyse des Klinikums Görlitz, Frau Dr. Pirlich, Herr Dr. Meistring, dem Team der Station B2A des Klinikums Görlitz, der ASB-Kurzzeitpflege, dem DRK Pflegeteam Königshufen, dem Trauerredner Herrn Lehmann für seine einfühlsamen Worte beim Abschied sowie dem Bestattungshaus Ullrich.

In Trauer und Dankbarkeit  
**Ehefrau Petra**  
**Seine Töchter Birgit und Anja**

Görlitz, im Dezember 2025

**Danksagung**

Für die herzliche Anteilnahme, die uns beim Abschiednehmen von unserem lieben

*Eddy*

auf so vielfältige Weise zuteilwurde, bedanken wir uns auf diesem Wege bei allen ganz herzlich. Unser Dank gilt auch Tom Hohlfeld für die besonderen Worte beim Abschied, dem Bestattungshaus Fieber, der Familie Klose vom „Storchennest“ und dem Blumenladen Färber.

In stiller Trauer  
**seine Hanne**  
**und alle Angehörigen**

Neu-Krauscha, im November 2025

*Meine Zeit steht in deinen Händen*  
Ps. 31,16

Mit einem Herzen voller Trauer, aber dankbar für die gemeinsame Zeit nehmen wir Abschied von

*Renate Kulke*

geb. Hoppe  
\* 17.09.1944 † 06.12.2025

In liebevoller Erinnerung  
**Hans-Friedrich Kulke**  
**Matthias, Daniel, Claudia Kulke mit Familien**  
**Dorothea Opitz, geb. Hoppe, mit Familie**

Die Trauerfeier findet im engsten Familienkreis statt.

**Beim Abschied wird uns erst klar, wie wertvoll jeder Moment war.**

Nachdem wir Abschied genommen haben von

**Wolfgang Petrick**

möchten wir uns bei allen Verwandten, Freunden, Bekannten, Nachbarn, Schulkameraden und den Kegelfreunden, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf so vielfältige Weise zum Ausdruck brachten, von Herzen bedanken. Ein besonderer Dank gilt dem Bestattungsunternehmen Hinz für die würdevolle Gestaltung der Trauerfeier.

In liebevoller Erinnerung  
**Seine Silvia mit Familie**

Kreba-Neudorf, im Dezember 2025

**Danksagung**

Für die liebevollen Beweise aufrichtiger Anteilnahme, die uns durch ehrendes Geleit, stillen Händedruck, herzlich geschriebene Worte, Blumen und Geldzuwendungen in den schweren Stunden des Abschieds von unserer lieben Mutti

*Siegrid Altus*

zuteilwurde, bedanken wir uns bei allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten ganz herzlich. Unser besonderer Dank gilt der Tagespflege der Diakonie, den Pflegekräften des AWO-Pflegeheimes Görlitz, der Rednerin Frau Glaser sowie dem Bestattungshaus Ullrich.

In stiller Trauer  
**ihre Kinder Marlies, Simone, Achmed, Violetta und Konstanze mit Familien**

Görlitz, im Dezember 2025

Wege führen  
zusammen.

Wege führen  
auseinander.

Was aber immer bleibt,  
ist das Wegstück,  
das wir  
miteinander  
gegangen sind.

„Es geht nicht, dass ich bleib, mich ruft mein Stern“.





Plötzlich und völlig unerwartet hat unser lieber

**Martin (Hohm)**

\* 06.06.1978 † 01.12.2025

diese verrückte Welt verlassen.

Wir tragen Dich für immer in unseren Herzen.  
**Deine liebe Mutti Carmen mit Andreas,**  
**Dein lieber Vati Hardi und Tante Heike,**  
**Onkel Lothar mit Jens und Diana,**  
**Deine liebe Oma**  
**und alle die ihn hier so gern hatten.**

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am 22.12.2025, um 11.30 Uhr in der großen Feierhalle im Krematorium Görlitz statt.



# In Gedenken an unsere Lieben

*Wir lebten zusammen so viele Jahre,  
teilten zusammen Freud und Leid.  
Doch voneinander Abschied nehmen,  
ist unsere schwerste Zeit.*

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir  
Abschied von meinem herzensguten  
Ehemann, unserem lieben Vati, Opi,  
Uropi, Bruder, Schwager und Onkel

*Günter Adler*  
\* 10.2.1937 † 8.12.2025

In stiller Trauer  
seine **Regina**  
**Tochter Katrin mit Harry**  
**Enkelin Stefanie mit Sebastian**  
**und Urenkeln Hannes, Gustav und Moritz**  
**Bruder Dietmar mit Familie**  
**sowie alle Anverwandten**

Die Trauerfeier findet am Montag, dem 22.12.2025, 11 Uhr  
im Gemeindehaus Weinhübel statt. Im Anschluss geleiten  
wir die Urne zur letzten Ruhestätte.

*Wenn die Kraft zu Ende geht,  
ist Erlösung Gnade.*

In stiller Trauer nehmen wir Abschied von

*Roland Ulmer*  
\* 18.3.1937 † 27.11.2025

In Liebe seine **Anita**  
seine Kinder **Uwe und Sylke mit Familien**  
**Neffe Frank Ulmer**  
**Schwägerin Rose-Maria Zock**

Die Trauerfeier findet am Freitag, dem 9.1.2026,  
13.30 Uhr im Gemeinderaum Görlitz-Weinhübel statt;  
anschließend wird die Urne beigesetzt.

*Was bleibt, ist die Seele. Sie ist unsichtbar.  
Wir können sie spüren.  
Ein Vogelgezwitscher, eine Berührung,  
eine Stimme, ein Sonnenstrahl im Gesicht.*

Wir danken herzlich für die Anteilnahme am Tod  
meiner geliebten Ehefrau, Mutter und  
Schwiegmutter, unserer Oma, Uroma  
und Schwester, Frau

*Erika Hamann*  
geb. Förster  
\* 02.03.1940 † 31.10.2025

Wir möchten uns auf diesem Weg herzlich bei  
allen bedanken, die uns in den letzten Monaten begleitet  
und unterstützt haben. Ein besonderer Dank gilt  
Frau Pfarrerin Mantschew für die tröstenden Worte,  
der Arztpraxis Weise, Frau Dr. Freidt und ihrem Team  
Bautzen, dem Team Praxis Frau Dr. Haupt Diehsa,  
dem SAPV-Team Niesky, der Gaststätte Vetter Diehsa  
und dem Bestattungsunternehmen Hinz.

**Ehemann Günther Hamann**  
**im Namen aller Angehörigen**

Thräna, im Dezember 2025

**Sie haben einen geliebten Menschen  
verloren und möchten gemeinsam  
trauern oder gedenken?**

Dann hilft Ihnen eine Traueranzeige in Ihrem  
**Niederschlesischen Kurier.**

Zuverlässig erreichen Sie mit unserer Zeitung Verwandte,  
Freunde, Bekannte, Nachbarn und Weggefährten -  
auch ohne Abo-Zeitung.

Unsere Mustermappen finden Sie in unseren Geschäftsstellen  
in Bautzen und Görlitz und bei allen Bestattungs-  
unternehmen der Region:

- Unterstützung bei der Formulierung und Gestaltung
- große Auswahl weltlicher und religiöser Trauersprüche
- Verwendung Ihrer Fotos – zahlreiche Trauermotive  
und -hintergründe vorrätig

**Niederschlesischer Kurier** · Dresdener Str. 6 · 02826 Görlitz  
Telefon: (03581) 47 52-0 · [trauer@LN-Verlag.de](mailto:trauer@LN-Verlag.de)

**Mo und Do:** 09.00 – 13.00 Uhr und 13.30 – 16.00 Uhr  
**Di und Mi:** 09.00 – 13.00 Uhr und 13.30 – 17.00 Uhr  
**Fr** geschlossen



## Danksagung

*Es ist schwer, einen Menschen  
zu verlieren, aber es tut gut zu wissen,  
wie viele ihn gern hatten.*

Wir haben Abschied genommen  
von unserem lieben

*Wolfgang Gloßmann*

Danke sagen wir allen Verwandten, Freunden,  
Nachbarn und Bekannten für die so überaus  
zahlreiche Anteilnahme, die auf vielfältige Weise  
zum Ausdruck gebracht wurde.

Besonderer Dank gilt dem Bestattungshaus Barthel,  
der Gärtnerei Friedrich, Herrn Pfarrer Kroll,  
Frau Szonn und der Gaststätte „Schlesischer Hof“.

In stiller Trauer  
**Ehefrau Dora**  
**Kinder Silvia, Andreas und Rocco**  
**mit Familien**

Spree, im Dezember 2025

## Danksagung

Allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten  
danken wir für die herzliche Anteilnahme und Wertschätzung  
beim Heimgang meines lieben Mannes und unseres Vaters

*Peter Fiedler*

von ganzen Herzen.

Ein besonderer Dank gilt der Häuslichen Krankenpflege  
Corina Romanek, der Intensivstation vom städtischen  
Klinikum Görlitz und dem Bestattungshaus Fieber.

In liebevoller Erinnerung  
**Ehefrau Jutta,**  
**Kinder, Enkel und Urenkel**

Reichenbach, im November 2025

*Die Erinnerung ist ein Fenster,  
durch das wir dich sehen können,  
wann immer wir wollen.*

Wir trauern um

*Bärbel Starke* geb. Schölzel  
\* 17.10.1937 † 6.12.2025

einen herzensguten Menschen.

In liebevoller Erinnerung  
**Ehemann Udo**  
**Sohn Matthias mit Carmen**  
**Sohn Ingolf mit Michaela**  
**Enkel René und Robert**  
**Schwager Rolf und Christa**  
**sowie alle Anverwandten**

Die Trauerfeier findet im Familienkreis statt.

*Aus unseren Leben bist du gegangen,  
in unseren Herzen bleibst du.*

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von  
unserer Mutter, Schwiegermutter, Oma, Uroma  
und Schwägerin

*Brigitte Hackbeil*  
geb. Schubert  
\* 15.5.1941 † 5.12.2025

In stiller Trauer  
**Peter und Sabine**  
**Christiane und Michael mit Leni und Emilia**  
**Ines und Stefan mit Felix und Lisanne**  
**sowie alle Angehörigen**

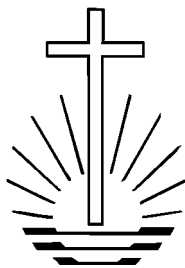
Wir treffen uns am Freitag, dem 19.12.2025, 14.30 Uhr zur  
stillen Verabschiedung an der Urne im Görlitzer Krematorium.

*Wir lassen dich in Liebe gehen –  
doch unser Herz hält dich fest.*

Mit viel Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserer  
Mutti, Oma, Uroma, Schwester, Schwägerin und Tante

*Irmgard Pahl*

geb. Reinke  
\* 27.6.1934 in Bulgrin, Kr. Belgard/Pommern  
† 6.12.2025 in Görlitz



In stillem Gedenken  
**Sohn Ben-Uwe mit Carmen**  
**Tochter Heike mit Markus**  
**Enkel Cindy mit Philipp, Mario,**  
**Stefanie mit Mario und**  
**Marvin mit Joelle**  
**Urenkel Leonard, Charlotte,**  
**Valentin, Arthur und Wilma**  
**sowie alle Anverwandten**

Der Trauergottesdienst findet am Montag, dem 22.12.2025, 13 Uhr  
in der Neupostolischen Kirche Görlitz, James-von-Moltke-Str. 36,  
statt. Im Anschluss wird die Urne im engsten Familienkreis  
beigesetzt. Von lieb angedachten Blumenspenden bitten  
wir dankend abzusehen.

## Danke

*Sein Leben war Fürsorge für uns.*

Nachdem wir Abschied genommen haben von meinem lieben  
Ehemann, unserem guten Vater, Schwiegervater, Opa und Uropa

*Helmut Vetter*

danken wir für die vielen Beweise der Anteilnahme durch stillen Händedruck,  
herzlich geschriebene Worte, für Blumen und Geldzuwendungen.

Ein besonderer Dank gilt FA Herrn Gano, dem Pflegeteam der Diakonie Sozialstation,  
dem medizinischen Personal des Emmaus Krankenhauses, Herrn Pfarrer Kriegel,  
dem Bestattungshaus Barthel, dem Blumenhaus Friedrich sowie dem Eiscafe Becker.

In Liebe und Dankbarkeit  
**Ehefrau Irmgard**  
**seine Söhne Andreas, Karlheinz, Henry und Thomas mit Familien**

Niesky, im Dezember 2025

*Und wenn du dich getröstet hast,  
wirst du froh sein, mich gekannt zu haben.  
Du wirst immer mein Freund sein.*

*Antoine de Saint-Exupéry*

Nachdem wir Abschied genommen haben  
von unserem lieben Bruder

*Peter Opitz*

\* 06.08.1955 † 20.10.2025

danken wir allen Verwandten, Freunden und Nachbarn für ihre  
aufrichtige Anteilnahme. Ein besonderer Dank gilt seinen Freunden  
und Betreuern von der ASB-Begegnungsstätte Bautzen.

In stiller Trauer  
**Seine Geschwister Barbara, Katharina,**  
**Dorothea, Martin und Jochen mit Familien**

Görlitz und Bautzen, im Dezember 2025



